

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (Tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 35 Ptas.

Sábado 29 de octubre de 1983
Año LXXXIII.—Núm. 25.441

Granada

Cuba acusa a EE. UU. de dilatar la mediación de España y Colombia

La Habana.—EL Gobierno cubano emitió hoy una declaración en la cual se acusa claramente al de Estados Unidos de estar dilando las gestiones mediadoras de España y Colombia tendentes a la evacuación de los cubanos de la isla de Granada.

Señala que la evacuación debió coordinarse entre el embajador de Cuba en Granada y el jefe militar norteamericano en esa isla, pero que el representante de La Habana no consiguió todavía ponerse en contacto con la parte de EE.UU. El Gobierno del presidente norteamericano, Ronald Reagan, se sigue negando a informar el número de muertos y heridos.—Efe.

Calvo-Sotelo:

«Nunca escuché ruidos de sables, sino de tenedores en las comidas de la conspiración interna de UCD»

Madrid.—El expresidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, ha hecho su primera aparición, en la que asegura que «durante mi mandato no escuché ruidos de sables, sino sólo de los tenedores de los restaurantes donde tenía lugar la conspiración interna de UCD». En el primer acto público al que ha asistido, Leopoldo Calvo Sotelo se ha convertido en protagonista involuntario del acto de presentación del libro de José Oneto «¿A dónde va Felipe?»

SEGOVIA

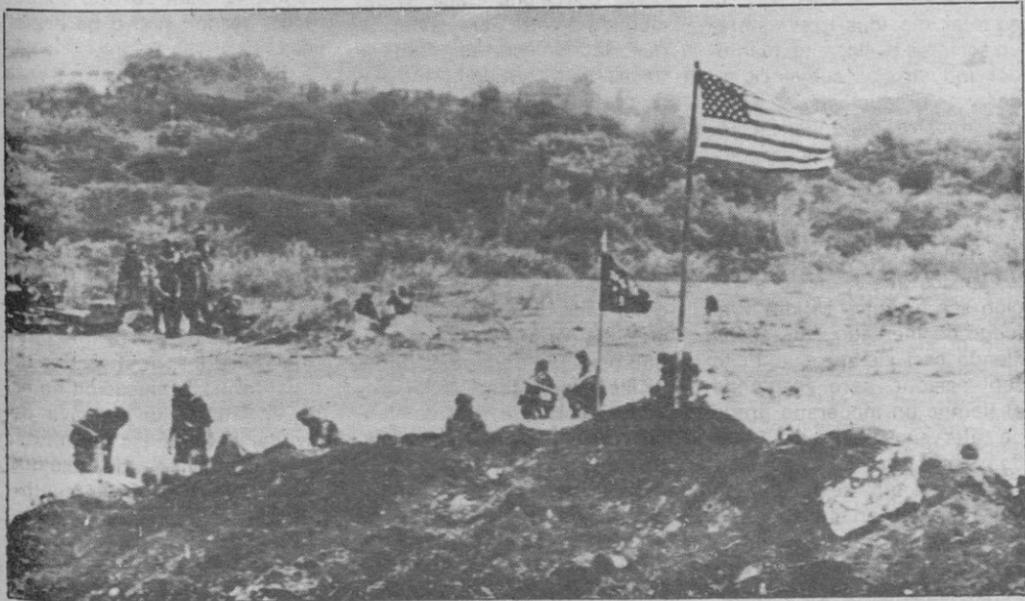
Cesados una veintena de médicos interinos, en la provincia

En el Ayuntamiento, debate sobre el problema del agua y el chabolismo

(Pág. 3)

Mañana, clausura de la III Semana de la Cocina Segoviana, que ayer celebró jornada en Sepúlveda

(Pág. 5)



Punta Salinas (Granada).—Una bandera norteamericana fue colocada sobre un promontorio en la zona sur del aeropuerto de Punta Salinas. Mientras tanto, «marines» USA vigilan la carretera que fue capturada durante la acción militar en la isla de Granada. (TELEFOTO EFE-AP)

Fuertes subidas en las Bolsas

Las cuatro Bolsas españolas registraron ayer fuertes subidas: Madrid ganó 1,98 puntos (125,33 por 100); Barcelona, 2,61 (137,47); Bilbao, 2,76 (124,29), y Valencia, 2,50 puntos (129,66 por 100). Los argumentos utilizados para explicar este notable avance en todos

los mercados son los del mantenimiento de los dividendos eléctricos (se justifica así la recuperación del sector en Bolsa); el descenso de los intereses en el mercado interbancario, lo que supondría un traslado parcial del dinero de los inversores hacia la renta variable.

Primera vez que un ministro socialista español asiste a una beatificación

Madrid.—Fernando Ledesma, ministro de Justicia, viajará hoy a Roma, acompañado de altos cargos de su Ministerio y del de Asuntos Exteriores, para asistir a la beatificación del fraile trinitario Domingo Iturralde, muerto en el año 1927.

Fuentes del Ministerio de Justicia indicaron a Efe que la presencia de Ledesma en Roma obedece a una costumbre de los Gobiernos españoles.

La asistencia, por primera vez, de un representante socialista a un proceso de este carácter

coincide con el anuncio por parte del Vaticano de la reapertura del proceso para la beatificación de los llamados «martires de la guerra civil».

Monseñor Elías Yanes, arzobispo de Zaragoza y presidente de la Comisión Episcopal de Enseñanza, señaló a Efe su preocupación porque estas beatificaciones puedan ser utilizadas para el enfrentamiento entre los españoles, cosa que, señaló «sería ofender su memoria porque para los católicos, mártir es quien muere perdonando».

LOTERIA NACIONAL

Premios del sorteo de hoy

27.000.000 de pesetas a la fracción 5.^a
de la serie 12.^a del número 46.093

20.000.000 de ptas. al número 46.093

10.000.000 de ptas. al número 22.143

5.000.000 de ptas. al número 51.437

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:

148 760 444 930 400 506 613 508
960 658 734 136 107 977 000 531

1.150.000 pesetas a los números anterior y posterior al primer premio; 520.000 a los del segundo, y 287.500 a los del tercero.

25.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los tres primeros premios y a los terminados en 93.

2.500 pesetas a los números terminados en 3 y 5.

Otoño-Invierno

PRENDAS JUVENILES Y DEPORTIVAS: CHANDALLS-AFELPADOS; ANORAKS; CAZADORAS; PANTALONES; CAMISAS VILLELA; JERSEYS; TRAJES; AMERICANAS. Etc. Etc.

«CALIDAD Y ESTILO EN EL VESTIR»

CONFECCIONES DIEZ

LOS ALBARES

Dirección: Pedro Bermejo

AGRADECEMOS SU VISITA

Avda. Silva Muñoz, 22.

Telf. 141814 CUELLAR

Restaurante Bar-Cervecería

Un lugar selecto para personas de buen gusto

apunte del día

UN AÑO DE GOBIERNO SOCIALISTA

Ayer se cumplía un año del triunfo socialista tras las terceras elecciones democráticas celebradas en nuestro país desde el anterior régimen donde se eligen los representantes en el Congreso y en el Senado, en resumen, el año de la amplia victoria socialista que permite gobernar al PSOE con holgura y no como le ocurría a la extinta UCD. Este hecho, ya se ha comentado alguna vez, puede provocar el aburrimiento en las Cámaras con el continuo «arrasar» de la mayoría, pero visto desde otro punto, infunde una cierta estabilidad, pues de pactos y consensos ya estamos sobrados en legislaturas anteriores.

Como nunca llueve a gusto de todos (y ahora no cae la lluvia a gusto de nadie) es lógico que la gestión de los actuales gobernantes origine discrepancias. Son mayoría, quizá, los que aseguran que, con acierto o con menos acierto, al menos están gobernando; otros no opinan así, y hablan o escriben de desgobierno. No habrá acuerdo, claro está. También son muchos los que dicen que votaron, sin ser socialistas, por ver si eso del «cambio» es cierto y se arreglaba España; ahora están defraudados y hasta quieren pedir cuentas de su voto a los gobernantes. Los adictos, claro está, siguen y seguirán fieles al partido en el poder. Total, volvemos a lo de antes, que hay para todos los gustos.

Una cosa prima sobre todo lo demás: El pueblo español, salvo esas excepciones de los que nunca están conformes con nada, lo que desea es vivir, en todo el sentido de la palabra; poder disfrutar de un puesto de trabajo, poder hacer su vida sin mayores complicaciones... aunque esto último no viene resultando tan fácil como parece, porque a unos les afectan las incompatibilidades, otros se encuentran sin despacho de la noche a la mañana, algunos se han consolidado en sus posiciones, otros esperan alcanzarlo también y aquellos de más allá han ido cediendo las poltronas a sus sustitutos.

En fin; lo dicho, que nunca llueve a gusto de todos.

Desde mi «almajara»

ANTE EL SEGUNDO RENACIMIENTO

Volveremos a las cosas de antes. Un segundo Renacimiento en el Arte y en la Cultura nos espera, seguramente. Se trata de salvar lo nuestro, desde siglos elaborado. Grandes artistas y grandes hombres de la Literatura surgirán de nuevo para salvar lo esencial, es decir, lo que realmente tiene esencia.

De momento, los que ahora aquí estamos, debemos (intentar) luchar para que lo nuestro no caiga en el olvido o pase desapercibido o sea destruido. Me refiero a lo que hicieron antes otros artistas y, más modestamente, lo que hayamos hecho o podamos hacer nosotros. Y he aquí que lo que manifestamos es en nuestra defensa, defendiendo también el valor artístico de lo que hicieron otros, antes que nosotros, que según parece está cayendo en el olvido de muchos.

Tenemos derecho a que nuestras pequeñas obras sean protegidas en museos de Arte Contemporáneo o en bibliotecas y, dignamente, sean tomadas en cuenta, siempre que lo que hagamos sea de interés. Y si así no fuere, que sean olvidadas para siempre.

Nosotros somos los que trabajamos antes y ahora dentro del Arte y de la Literatura. Los más próximos a esta Epoca somos precursores del Segundo Renacimiento de la Cultura y, por lo tanto, quizá ahora, seamos despreciados, pues siempre, dentro de los nuestros, hubo, hay y habrá, artistas marginados, y esto no quiere decir que su obra fuera mala.

Conscientes del deterioro que existe a todos los niveles en este final de siglo, final de siglo en donde reina la anticultura, haremos todo lo posible, incluso aunque sepamos de antemano que nuestras obras van a ser negadas, para salvar al Segundo Renacimiento (que no podemos decir exactamente en qué año comenzará).

Sabemos que el Creador es Dios, y que nosotros le imitamos al hacer obra. Este es nuestro primer principio, y lo defenderemos. He aquí nuestro comienzo. ¡Viva el Segundo Renacimiento!

JUAN-LUIS NIETO DEL ALBA

La reconversión industrial (y II)

(Criterios para una estrategia)

Por Rafael Calvo González

Una vez planteada la necesidad y los objetivos de la reconversión industrial caben teóricamente conforme a una tipología ideológica opciones políticas. Una posición liberal pura buscaría el nuevo equilibrio en el libre juego de las fuerzas de mercado, lo que produciría un cierto reajuste (la salvación teórica de los mejores) por la caída de muchas empresas y el reparto de su mercado entre los sobrevivientes. Con esta inhibición del Estado, que produciría a medio plazo, como hemos dicho ya, la caída de las empresas no se ataca a fondo el problema de la reconversión de las estructuras industriales. En el reverso, una mentalidad contraria a la iniciativa privada y a la economía de libre mercado puede propiciar el convertir en públicas muchas empresas privadas causado impacto en el déficit público al socializar las pérdidas pero sin que por ello se aborde la cuestión de fondo ni se modifique la estructura del mercado. La única opción real en este momento es aceptar el protagonismo en el proceso de reconversión industrial de las empresas pero admitiendo una presencia, apoyo y ordenación por parte del sector público que asegure la coordinación de cada reconversión con la política general del Gobierno (camino hacia la CEE, capacidad exportadora del sector, no adoptar medidas irreversibles en sectores básicos, no mantener industriales subvencionadas y no productivas, no agravar nuestra dependencia industrial estratégica y tecnológica...). En definitiva se impone el mantener las titularidades empresariales (salvo casos rigurosamente excepcionales en los que la nacionalización sea la única salida) y el juego de mercado, que acaba siendo casi siempre un justo sentenciador, pero aceptando al tiempo un moderado grado de intervencionismo del Estado.

Una vez que se ha optado por intervenir en el proceso de reconversión acordado entre las fuerzas sociales que lo han de protagonizar debe de aclararse si ha de hacerse por sectores o por empresas, a quién ha de cargarse el coste social, los criterios de comportamiento industrial y de mercado así como las prioridades en el diseño estratégico de la operación. Ahora bien no debe olvidarse en ningún momento el rechazo que entraña la reconversión en la opinión pública por lo que ha de ser vital una información abierta y suficiente de las acciones que se em-

prendan y las soluciones que se adopten.

Sobre todo ello existe la polémica de si la reconversión debe emprenderse por sectores o por empresas. Es, en principio, poco útil una discusión dogmática de carácter general, que con frecuencia se enfoca sobre si es bueno o malo dar dinero de apoyo a una empresa aislada o, como con poco criterio se ha llegado a escribir y defender, si hay que esperar a que todas las empresas de un sector estén mal para que el Estado ayude. Yo me atrevo a afirmar que el tema se plantea en otros términos de orden más sustantivo encuadrado en dos ideas: no procede el apoyo aislado a una operación de reestructuración empresarial sin la contemplación previa del conjunto del sector, por lo que afecta a la situación global del mercado y a la estructura productiva del sector; en segundo lugar creo que tampoco procede el apoyar a una empresa aislada cuando se cause perjuicio a las empresas del mismo sector, que posiblemente estén también en situación compleja; ello puede vulnerar un principio de igualdad en el mercado, máxime si la empresa ayudada actúa por la vía del precio para recuperar a corto un mercado. Este encuadre, formulado de modo negativo, se debe considerar como una etapa evolucionada de otras anteriores en que las soluciones públicas dadas han girado principalmente sobre la idea de la nacionalización (de modo directo por la integración en el INI, por la adquisición de participaciones por el Patrimonio del Estado), por la aplicación de la vía de intervención de empresas, o por la vía del apoyo singularizado y excepcional vía créditos (en utilización de algún precepto de la angosta legislación de crédito oficial).

Esta serie de planteamientos han incidido más en los instrumentos que en la operación de reconversión, si bien debe reconocerse la inteligencia de las soluciones aportadas utilizando la vía excepcional del crédito oficial.

A través de ellos se han contemplado conjuntamente empresas un sector y se han negociado con las empresas y los trabajadores soluciones afectando a la estructura de costes e incluso a la capacidad productiva. Otro precedente de interés ha sido la serie de decretos de reestructuración del sector textil aplicados a los gobiernos de UCD que, sin gran trauma social externo ha habi-

litado una solución temporal a varios de sus subsectores.

El paso del tiempo y la profundización de la crisis hacen buscar nuevas soluciones sin perjuicio de que en muchas ocasiones los instrumentos sean los mismos que en momentos anteriores. Así las soluciones han de tener en cuenta que el interés público rara vez demanda el mantenimiento de una empresa concreta, pero sí una capacidad productiva o exportadora; se ha de partir de un análisis conjunto del sector o subsector y del diseño de los condicionantes que en el futuro debe cumplir el sector; las soluciones deben articularse en acuerdos entre las fuerzas sociales que diseñen el esquema de sacrificios y que se refiere a: convenios de acreedores sobre sus créditos vivos, renegociación de la financiación y sus condiciones; compromisos de los accionistas sobre las aportaciones de capital precisas; pactos con los trabajadores sobre reajustes de plantillas y salarios durante la reconversión; y acuerdos con los proveedores sobre pagos y financiación de las inversiones. Por último estas soluciones deben ser, insisto en ello, públicas y consagrarse ordinariamente en normas, que expliciten el tipo de ayuda que el Estado y los entes públicos han de conceder, ya sean de tipo económico, tecnológico o gerenciales.

Pero no basta con diseñar un cuadro de soluciones generales, la reconversión exige, desde mi punto de vista, también unas exigencias en cuanto a su aplicación, a saber: han de tener un período útil de aplicación, ya que las demoras en los pactos sociales o en las ayudas financieras o de otro tipo pueden hacerlas ineficaces; de igual forma la ejecución no ha de entrañar que se haya de ayudar a todas las empresas, ni en un mismo grado, sino que es un acto de «acertamiento» puro y simple, de comprobación de condiciones de las soluciones generales, y en consecuencia de aplicación del régimen pactado y de las ayudas. Puede hacerse directamente por la Administración Central y, en su caso, por las comunidades autónomas, siguiendo una técnica muy en boga en Europa para lograr la coordinación a través de entes interpuestos. Obvio es señalar las ventajas que entraña para el control de la ejecución, al tiempo que puede ser instrumento apto para la obtención de garantías.

VENDO CHALET

330.000 entrada
Facilidades 10 años
Tel. (91) 222 19 21

J. GARCIA CABRERO

Obras
de albañilería
en general

42 16 67 SEGOVIA

MANTENGAMOS
LIMPIA
LA CIUDAD

Es una recomendación
de EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

CESADOS UNA VEINTENA DE MEDICOS INTERINOS EN LA PROVINCIA

Alegarán ante Magistratura de Trabajo el contrato laboral con el Insalud

En alguna ocasión ya hemos comentado en estas páginas la problemática que tienen los médicos de nuestra provincia. Ahora ha surgido un nuevo problema, más «gordo» si cabe la expresión, y más difícil de solucionar: dieciséis médicos de la provincia han sido cesados de su cargo (verbalmente) con lo que se encuentran sin trabajo y sin casa, que esta es otra cuestión, después de permanecer y ejercer su profesión durante años en la plaza en la que han sido despedidos.

Jaime Alonso, abogado que defiende a estos médicos que, por otra parte, pueden llegar a ser una veintena en nuestra provincia y unos 1.600 en toda España, nos ha comentado cómo se ha gestado este conflicto.

Un médico, al ocupar una plaza, puede hacerlo como funcionario de carrera o como médico del INSALUD o general. Cuando el Ministerio de Sanidad manda a un médico a ocupar una plaza, automáticamente, según el Estatuto del Médico, está obligado a ejercer como médico general o del INSALUD. Todos los afectados son interinos; ahora bien, como ya hemos dicho al principio, su interinidad dura en algunas ocasiones 7 u 8 años. Según el Estatuto de Médicos, mientras dure el nombramiento de médico interino durará el de médico general. Desde hace unos siete meses lo que se exige es que la parte que corresponde al INSALUD sea un contrato de trabajo de forma definitiva porque todos han superado los nueve meses de permanencia en la plaza. Esto se desprende de que «cualquier médico que contrate el INSALUD para una plaza de médico general no acumulada a un funcionario de carrera sino que sea independiente, si está más de nueve meses se convierte en un contrato de trabajo».

Esto es lo que se reclama, que sea un contrato laboral. Ahora estos médicos quedan en paro y sin despido, o sea, sin indemnización por parte del INSALUD por el cese.

OPOSICIONES

El único motivo por el cual se ha producido esta situación es el siguiente: Hace dos años se celebró una oposición en la que

salieron en principio 2.800 plazas, pero más tarde, en enero, aprobaron a 3.700. A la hora de sacar los aprobados estaban divididos en tres grupos: los que tenían plaza interina, los de plaza restringida y por otra parte los libres. Cuando la orden se publicó en el Boletín Oficial del Estado salieron todos en conjunto y no tuvieron en cuenta ni restringidos, ni libres. Cerca de 1.500 recurrieron pero las acciones se paralizaron hasta el 25 de junio que se resolvió el recurso queriendo agradecer a todos con esta resolución. A los que no tuvieron en cuenta fue a los que habían suspendido y que ya eran interinos (algunos de ellos no se examinaron). El fallo del Ministerio de Sanidad es que en algunos casos va a cesar o ha cesado un interino por otro interino; este es el caso de tres médicos en la provincia de Segovia y de unos 700 en España.

Como consecuencia de todas estas irregularidades (lo que existe entre el INSALUD y el médico es un contrato laboral) se va a reclamar ante Magistratura de Trabajo y a exigir ese contrato y alegar que lo que ha ocurrido es despido improcedente. Por el momento, como ya hemos dicho, los médicos quedan en el paro cobrando la parte del INSALUD sin tener en cuenta la parte de Sanidad para el desempleo.

El que un médico llegue al pueblo y quiera ocupar su plaza en el día (cosa natural por otra parte) desplazando al interino es la consecuencia de la torpeza por parte del Ministerio de Sanidad al no comunicar con antelación el cese al mismo. Con esto, los cesados, se quedan de la noche a la mañana sin el puesto de trabajo y sin la vivienda.

A. B.

CULTOS EN EL CEMENTERIO LOS DIAS 1 Y 2

Con motivo de las conmemoraciones de Todos los Santos y de los fieles difuntos, el Ayuntamiento ha organizado los siguientes cultos en el cementerio:

Día 1 de noviembre

A las once de la mañana, celebración de la Eucaristía. Acto seguido, oración en común por todos los fieles difuntos, recorriendo los patios del cementerio.

Por la tarde, a las 5, proce-

sión por los patios del cementerio haciendo una oración por todos los difuntos.

Día 2 de noviembre

A las once de la mañana, funeral por todos los fieles difuntos, a continuación del cual se rezarán preces.

El capellán director del cementerio ruega el cumplimiento de las orientaciones establecidas para la limpieza de sepulturas.

Pleno del Ayuntamiento

Debate sobre abastecimiento de agua y erradicación del chabolismo

Aprobada la modificación del presupuesto de inversiones

El señor Ortiz, PDL, que se abstuvo en todas las votaciones, se reserva el derecho a impugnar el pleno

Curiosa sesión de pleno la ayer celebrada en el Ayuntamiento de nuestra ciudad, en la que todos los temas del orden del día fueron aprobados prácticamente por unanimidad, con la abstención en todos ellos del concejal señor Ortiz y donde las batallas dialécticas estuvieron en los prolegómenos y epílogo, ruegos y preguntas. Y es que, antes de empezar con el orden del día, el concejal del PDL, Félix Ortiz, cuestionó la legalidad de la convocatoria del pleno por incumplimiento del reglamento en materia de recepción por los concejales del orden del día con 48 horas de antelación y en posteriores intervenciones sobre la misma cuestión manifestó reservarse el derecho a impugnar el pleno y su abstención en todos los puntos del orden del día.

Con el visto bueno del secretario a la objeción expuesta prosiguió el pleno tedioso y aburrido, hasta el apartado de ruegos y preguntas en el que el Grupo Popular planteó siete preguntas relativas a abastecimiento de agua, centro sanitario de La Albuera, problemática del tráfico, erradicación del chabolismo, obra de la plaza de la Artillería, centro de investigación de la Compañía Telefónica e infraestructura del polígono industrial «El Cerro». Fueron contestadas las relativas al agua y chabolismo y quedaron las restantes para un próximo pleno extraordinario, cuyo anuncio por parte del alcalde satisfizo el ruego del Grupo Popular que lo solicitaba.

Sobre el primer asunto, el alcalde, señor Traperero, dio a conocer las medidas a corto plazo para asegurar el abastecimiento a la ciudad y que son: nueva conducción de Puente Alta concluida en dos meses, cuarto pozo de Madrona, gestiones para nuevas concesiones de agua, en Valsaín y en Navalcaz, gestiones sobre inclusión de Segovia en el mapa de alerta azul y aumento de la capacidad de la potabilizadora y cubrición del azud del Eresma, puntos estos últimos aprobados en el pleno de ayer.

En cuanto a las medidas a medio plazo, conducentes todas ellas a la construcción de la presa de Navalcaz, rebatió el alcalde el argumento esgrimido en la pregunta de que no fuera incluida en los presupuestos, cuestión imposible —dijo— al no haber aún proyecto por un lado y por otro porque los presupuestos no especifican el destino concreto de las partidas. Sobre la no inclusión en los del 85 dijo que sobre éstos no existía anteproyecto alguno sino meras exposiciones de objetivos macroeconómicos.

El señor Zamarriego agradeció la intervención del alcalde; «ahora sabemos cosas que antes no», dijo, y añadió que no le importaría que en todos los plenos se incluyese una información del alcalde sobre las gestiones en este asunto.

DEBATE SOBRE EL CHABOLISMO

Sobre el tema del chabolismo más que la contestación a una pregunta se produjo un debate. En su pregunta el Grupo Popular indicaba que en su día pidió se dejase la propuesta del Grupo Socialista sobre la mesa para ser tratado con posterioridad, cuestión que desde agosto no se había abordado, en un clima de entendimiento con las asociaciones

de vecinos de los barrios afectados. Los socialistas Ricardo de Cáceres y José María Bastida (éste último por alusiones ya que en la pregunta se calificaba de incierta su intervención en solitario sobre este tema) rogaron a los concejales del Grupo Popular que no echaran sus errores sobre los socialistas y manifestaron que denotaban en la pregunta remordimientos por el hecho de que los gitanos pasen frío este invierno por culpa del Grupo Popular, más el alcalde, se ratificaron en que la ubicación de los gitanos en el camino de Trescasas era la única solución factible económicamente para el Ayuntamiento en estos momentos y este último indicó que gobernar era tomar la mejor solución sin atenerse a presiones o temores sobre pérdida de votos.

El señor Zamarriego manifestó que lo que debería hacerse era llevar mejor las gestiones, tener un sentido de prudencia, y sensibilizarlo a la gente antes de aplicar el orden o mando. «No tenemos remordimientos. Esto se puede solucionar entre todos si se plantean bien las cosas».

La conversión del apartado ruegos y preguntas en auténticos debates hizo manifestar al concejal del CDS señor Perteguer, tras censurar la permisividad en ello del alcalde, que si volvía a producirse en próximos plenos, los abandonaría.

MODIFICACION DEL PRESUPUESTO DE INVERSIONES

Fueron aprobados por unanimidad, con la conocida excepción de la abstención del señor Ortiz, todos los puntos del orden del día. Por orden de importancia figura en primer lugar la modificación del presupuesto de inversiones que según los socialistas rebaja el endeudamiento municipal al sustituir un crédito de 24 millones al 12 por ciento a diez años por otro a un 5 por ciento de interés a 25 años, y según el Grupo Popular en voz de José Ignacio García, acumula un crédito más, aunque ello no fuera motivo para su voto en contra. Mediante dicha modificación, que da un total de presupuesto de 632.218.093 pesetas, en gastos se atienden los de la nueva planta potabilizadora (4.323.420 pesetas), cobertura del azud del Eresma (2.305.952) y acondicionamiento e instalación de la oficina técnica de planeamiento, en el número 9 de la Plaza Mayor (8.370.598), cuyos proyectos de ejecución fueron aprobados en el transcurso del pleno.

OTROS ASUNTOS

Los demás asuntos, aprobados todos ellos, fueron la ratificación de acuerdos de la Comisión Municipal Permanente sobre apelación al Tribunal Supremo de una sentencia desfavorable en el conflicto sobre expropiación de terrenos por donde debe transcurrir el colector del Clamores, sustitución de interventor de Fondos por vacaciones y nombramiento de encargado de las Casas Consistoriales; modificación de plantilla creando una plaza de oficial jefe de la Policía Municipal y otra de asistencia social; contratación de 8 trabajadores durante seis meses para servicios de portería y conservación de colegios públicos de EGB; estudio de detalle de la manzana M-4-A del polígono «Nueva Segovia»; proyecto de urbanización entre las calles Campo, Lérida y Luz, en La Albuera; pliego de condiciones que regirá el concurso de la concesión del servicio de recogida de basuras y limpieza viaria y adjudicación de puestos de venta y cambio de titularidad de otros dos en el mercado minorista de La Albuera.

EN OTRO ORDEN DE COSAS

Pues en otro orden de cosas nos enteramos de que el socialista Jesús Bravo Solana tiene 36 años que le hacen considerarse lo «suficiente mayorcito» como para oír advertencias del alcalde, su jefe de filas a quien respeta, y a quien solicitó el señor Zamarriego que advirtiese al señor Bravo Solana por una intervención de éste último calificada por el portavoz del Grupo Popular de «desagradable y violenta».

También hubo oportunidad de confundir una intervención del secretario con la manifestación comunista celebrada ayer en Madrid frente a la Embajada de EEUU y que retransmitía la Cadena SER.

Se escucharon gran parte de las últimas novedades discográficas incluido el «Caballo de batalla» de Juan Pardo cuando más ardorosa era ésta en el pleno y la última hora de los equipos de fútbol de la Primera División de cara a la próxima jornada de liga, todo lo cual hizo al señor Perteguer, rogar que subsanasen las deficiencias técnicas del servicio de megafonía del Ayuntamiento, por las que se encuentra invadido por una emisora pirata». El señor Bravo Solana indicó que los servicios técnicos habían hecho todo lo posible pero que nada era suficiente ante la potencia de dicha emisora; que igualmente calificó de pirata por no identificada.

F.A.



AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Domingo 30 de octubre

Van 303 días, faltan 62.
Sol. De 7,42 a 18,15.

PARA EL LUNES

Lunes 31 de octubre

Van 304 días, faltan 61.
Sol. De 7,43 a 18,14.

SANTORAL

Domingo. — Santos. Cenobio, Marcelo y Claudio.
Lunes. — Santos. Urbano, Narciso y Quintín.

PENSAMIENTO

«La naturaleza misma ha impreso en la mente de todos la idea de un Dios.» (Cicerón).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer. Núm. 830.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy. Hernández López, Santa Teresa de Jesús, 24. De 9,30 a 22 horas. Alvarez Agudo, Muerte y Vida, 2.
Mañana. Hernanz Cano, Puente de San Lorenzo, 5.

EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

En Segovia

En la mañana de hoy

Presión. 676,8 m/m.
Viento del NE.
Temperatura máxima. 18,6°.

En la mañana de hoy

Presión. 677,2 m/m.
Viento del O.
Temperatura mínima. 9,4°.
Lluvia recogida. 1 litro/m².
Temperatura a las 10. 10,2°.

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de D. Manuel Ortiz Carceller, testimonia por este medio su agradecimiento a cuantas personas se interesaron por el estado de salud de su esposa D.ª Manola Martín Gil (q. e. p. d.) y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados con motivo de su fallecimiento.

Al tiempo comunica que la misa que se oficie el día 31, a las 10,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán, será aplicada por el eterno descanso de su alma.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Alvarado, pinturas. Hasta el 31 de octubre.

TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

— Arte y fauna 83. 1.ª Bienal.
Del 21 de octubre al 10 de noviembre.
— Emilio Ruiz. Oleos.
Del 22 de octubre al 6 de noviembre.

EN EL CENTRO CULTURAL CANONIGOS

(La Granja de San Ildefonso)

Esta tarde, a las 7,30 horas, se inaugura una exposición de pintura titulada «Guadarrama. luz y palabra» de la artista Alejandrina García Faure. «Guadarrama. luz y palabra» es una selección de poemas sobre la sierra y su entorno, editados en un libro, e interpretado plásticamente por la citada pintora.

REGISTRO CIVIL

7 nacimientos

Se han hecho las siguientes inscripciones.

Nacimientos. Sergio Olmos y Tejedor, hijo de Juan Luis y de Sofía. Diego García y Gómez, de Luis Felipe y de María Esther. Verónica Reques y Muñuel, de Ricardo y de Victoria. Mariana Cantero y García-Monco, de Carlos y de María Ana. Ricardo Barroso y Esteban, de

ESPECTACULOS

CINES

CERVANTES:

Hoy 7,30 y 10,30. ¡DIVERTIDISIMA! Tolerada
ATERRIZA COMO PUEDAS II
Con Robert Hays, Raymond Burr y Chuck Connors
Mañana a las 7,30 y 10,30 y a las 4,30 infantil.
SUPER-ROCKY
Con Elliot Gould y Robert Mitchum

LAS SIRENAS:

Hoy 7,30 y 10,30. ¡FABULOSO EXITO! Tolerada
FLASHDANCE
(La pasión por el baile)
Juvenil, musical.
Con Jennifer Beals
Mañana el mismo horario

VICTORIA:

Hoy 7,30 y 10,30. Comedia.
16 años
CASTA Y PURA
Con Laura Antonelli y Fernando Rey
Mañana el mismo horario y último día

GUIA MEDICA Y SANITARIA

DOCTOR HONORIO HERNANDEZ HERRERO

MEDICO PSIQUIATRA
Consulta previa citación
c/ Cándido López, 8, 4.º B
Teléfono 42 38 12
SEGOVIA

José y de María de los Dolores. Rodrigo Kirjakos y Ruano, de Mario y de María Concepción. Raúl Gómez y García, de Francisco Javier y de Belinda.

CULTOS

VIGILIA DE LA ADORACION NOCTURNA

La Adoración Nocturna de Segovia celebrará el día 1, festividad de Todos los Santos, vigilia general extraordinaria, en sufragio de los difuntos, en la iglesia de San Sebastián.

A los actos, que comenzarán a las 11 de la noche y finalizarán con la santa misa, podrán asistir, además de los adoradores, cuantas personas lo deseen.

BIBLIOTECA

La Biblioteca Pública del Estado, situada en la llamada «Cárcel Vieja», tiene el siguiente horario. De lunes a viernes, 10,30 a 13,30 y de 17,30 a 20,30. Sábados. 10,30 a 13,30. Domingos, no hay servicio. (Nuevo teléfono, 430780).

AVISOS

ELECCIONES DE REPRESENTANTES DE LOS PADRES DE ALUMNOS EN EL I. B. ANDRES LAGUNA

Instituto de Bachillerato Mixto «Andrés Laguna».—De conformidad con lo establecido en el real decreto 2762/80 de 4 de diciembre de 1980 sobre constitución de los órganos colegiados de los centros públicos de enseñanza, se convocan elecciones para la designación de los representantes de padres de alumnos en el Consejo de Dirección y en la Junta Económica del I. B. «Andrés Laguna».

El acto de la votación tendrá lugar en el sala de juntas del instituto entre las 19 y las 21 horas del jueves día 17 de noviembre, pudiendo presentar candidaturas por escrito ante la dirección del instituto hasta las 18 horas del día de la votación.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

Donaciones efectuadas en el día de ayer	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy
Unidades de sangre	Unidades de sangre
O+ 1	O+ 6
O- 1	O- 27
A+ —	A+ 18
A- —	A- 8
B+ —	B+ —
B- —	B- —
AB+ —	AB+ 6
AB- —	AB- 1
Total 2	Total 66

NECESIDADES PRIORITARIAS

O+ B+

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

AL BATIR AL SEVILLA, EL MADRID RENUEVA SU TITULO DE LA MANCOMUNIDAD CASTILLA-SUR

Sevilla.—Con buena entrada se jugó el partido Madrid-Sevilla.

A lo largo de la lucha, y a pesar de que los sevillanos dominaron con mayor insistencia que los centrales, se puso en evidencia la mejor clase de los campeones de Liga, que supieron sobreponerse al «hándicap» que supone el que se lesionaron dos de sus jugadores. Olivares y Gurruchaga; el primero se lesionó en la primera parte y permutó su puesto con Gurruchaga, quien al lesionarse en la segunda mitad, tuvo que abandonar el terreno, ocupando Eugenio el centro del ataque.

Los dos tantos se marcaron en el primer periodo. Fueron sus autores Gurruchaga en remate a centro de Eugenio y Leocito, de tiro lejos.

Madrid. Zamora, Quesada, Quincoces, Regueiro, Villanueva, Bonet, Eugenio, León, Olivares, Hilario y Gurruchaga.

Sevilla. Eizaguirre, Euskalduna, Deva, Alcázar, Segura, Fede, Tejada, López, Campanal, Cortón y Espinosa.

EFEMERIDES

PARA MAÑANA

1520 Carta de Hernán Cortés a Carlos I, desde Méjico, en la que advierte que él ha dado al país donde se había establecido el nombre de Nueva España.

1809 Nace el político liberal español Claudio Moyano, autor de la ley de reforma de educación que lleva su nombre.

1810 Guerra de la Independencia. Por orden del general inglés Hill es incendiada la fábrica de porcelana del Buen Retiro de Madrid.

1813 Capitulación de las tropas francesas en Pamplona.

1922 Congreso de Verona en el que las potencias monárquicas europeas acuerdan la intervención armada en España a favor de Fernando VIII, mal avenido con los gobiernos que le

imponía la opinión liberal.

1880 Tegucigalpa se convierte en capital de Honduras, en sustitución de la ciudad de Comayagua.



PARA MAÑANA

6,00 Cadena SER.
8,00 Musicalísimo.
9,03 Santa misa.
9,30 Y también para usted.
10,03 España, piel de toro.
10,15 Quién es quién.
10,30 Carrusel.
11,00 Revista de cine.
11,30 Minutos musicales.
11,45 Luz de vida.
12,05 El gran musical.
13,05 Coplas de España.
13,30 Información local.
14,00 Musical.
14,30 Informativo de las 2,30.
15,00 Información local.
15,30 El planeta de los toros.
16,03 Tardes musicales.
16,30 Carrusel deportivo.
20,03 En punta.
20,30 Sigue la fiesta.
22,10 Información local.
22,15 Adiós domingo, adiós.
22,30 Canciones de otro tiempo.
23,00 Hora 25.
00,00 Extra deportes.
1,00 Enigmas.
3,00 Cierre.
Coincidiendo con las horas informativos SER.

RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 Cadena SER.
8,00 Simultáneo O.M.
10,00 Los 40 principales (13 horas ininterrumpidas de música).
22,55 Ultimo informativo local.
23,00 Simultáneo O.M.



F.M. 94.8

PARA MAÑANA

7,00 El primero de la mañana.
8,00 Informativo.
8,20 Lo mejor de la semana.
9,00 Especial motor.
12,00 Viva el domingo.
14,50 Informativo local del domingo.
15,00 Informativo en cadena.
15,05 Absolutamente grandes.
16,00 Fútbol en Antena 3.
19,05 Tarde de radio en Antena 3 de Segovia.
21,00 Informativo local del domingo.
22,00 Informativo en cadena.
22,05 Musical.
23,00 Informativo en cadena.
23,05 Los debates de Antena 3.
23,57 Desconexión de Cadena.
24,00 Supergarcía y Polvo de estrellas.
2,30 Noches de Antena 3.

Cambio de titularidad

D.ª María Fuencisla Muro de Zaro, titular del Bar-Restaurante NARIZOTAS de Segovia, comunica a sus clientes y público en general que cesa en la titularidad del mismo, haciéndose cargo D. José Luis Guijarro.

III Semana de la Cocina Segoviãna

Sepúlveda, escenario de los actos del día dedicado a los restaurantes de la provincia

Con una excelente organización, tuvo lugar ayer la jornada dedicada a los restaurantes de la provincia, dentro de los actos de la III Semana de la Cocina Segoviãna que se viene celebrando estos días, impulsada por el Centro de Iniciativas Turísticas. El sitio elegido para esta ocasión fue la bonita villa de Sepúlveda, y el restaurante Cristóbal de la misma localidad.

Alrededor de las ocho de la tarde, mientras bailaban los danzantes de paloteo del grupo de Valleruela de Pedraza al son de la dulzaina y el tamboril, fueron llegando los invitados al

poco la pesadilla de los obispos de Segovia porque dicen que se come y bebe demasiado; el artículo de las cofradías era el «soplillo» algo que verdaderamente siendo un bollo, parece líquido porque se deshace en la boca como las yemas de San Leandro de Sevilla.

Cerró el acto el presidente del Centro de Iniciativas Turísticas, Dionisio Duque, quien hizo hincapié en que el CIT no sólo era la capital sino que había que salir al resto de las localidades de la provincia. Agradeció la colaboración prestada por el Ayuntamiento sepulvedano y

rante, Antonio Cristóbal Albarrán. El menú, servido por los propios camareros de Cristóbal, bajo la supervisión del jefe de comedor, Jesús Miguel Fernández, fue el siguiente: Bacalao a la sepulvedana y congrio en salsa verde; cordero asado con ensalada del tiempo y capuchinas con pastas de la región. Pan de hogaza, vino de la Ribera del Duero, café y té de peña.

A los postres salió al comedor el matrimonio Cristóbal que fue aplaudido por los asistentes, entre los que se encontraban algunos periodistas de medios informativos nacionales. El

Crédito de 60 millones de ptas. de la Caja de Ahorros al Ayuntamiento de Segovia



(Foto Antonio)

Ayer fue documentado ante notario el crédito concedido por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, por importe de sesenta millones de pesetas, previamente solicitado por el Ayuntamiento de Segovia, como operación de tesorería para cubrir el déficit momentáneo de su presupuesto ordinario, según acuerdo tomado por unanimidad por la Comisión Municipal Permanente, y ratificado por su pleno. La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, como es su costumbre frente a todas las corporaciones segovianas, ha concedido este crédito en las mejores condiciones posibles, al que el Ayuntamiento ha prestado garantía suficiente.

Este acuerdo ha servido a la vez para acrecentar las relaciones del Ayuntamiento de Segovia con la Caja de Ahorros, de forma que, como sucede en otras muchas corporaciones segovianas, a excepción del Banco de Crédito Local (Banco oficial), la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia es su financiador básico, cumpliendo así uno de sus fines estatutarios desde su fundación. Por su parte, el Ayuntamiento se ha comprometido a canalizar, aún más, a través de la Caja sus operaciones de tesorería y de recaudación, de forma que sus depósitos transitorios en sus cuentas corrientes puedan contribuir en un cien por cien al mejor apoyo financiero de nuestra provincia.



Ayuntamiento sepulvedano que se encontraba engalanado con las banderas de España y de Castilla y León siendo recibidos por su alcalde, José M.ª Sacristán Lozoya. Posteriormente, en el salón de actos, el alcalde dio la bienvenida a los asistentes indicando que para Sepúlveda ha sido un alto honor que el CIT la haya designado para celebrar uno de los actos de la Semana y añadió que «ya que tenemos la materia prima (cordero), hagámosla conocer a los demás y con ello, al elevar el nivel de vida de nuestros pueblos, también hacemos patria.»

A continuación tomó la palabra el cronista de la villa José Antonio Linaje Conde quien, tras resaltar que la gastronomía «es cultura de veras», habló de tres momentos de la historia de Sepúlveda relacionándolos con la gastronomía. «Uno el de las cuevas del Duratón con sus pinturas esquemáticas que representan, con mensaje poético, simbólico y casi misterioso, la regeneración de la vida, algo por tanto gastronómico y, además, en el cañón del Duratón está el pez de las peñas. Otro el del fuero, que es la frontera abierta hacia el sur: el cordero con sus pastos (los pastos que constituyen la Comunidad de Villa y Tierra). También en esta época se habla de que venían los higos de tierra de moros, y las granadas; eso del mar del Sur. Y del mar del Norte venía el pescado y especias como la pimienta, que nos lleva a pensar en el descubrimiento de América que, en parte, se debe a la ruta de las especias. El tercer momento es el de las cofradías, ya barrocas pero con antecedentes medievales, que son un

dijo que uno de los motivos que les había llevado a organizar estos actos en la villa de Sepúlveda, además de esta colaboración y de tener un restaurante inscrito como participante de la Semana es que el escritor Miguel Delibes en su día no había



El señor Linaje Conde.

dado buen trato al cordero de Segovia y «hemos querido buscar este rincón como el rincón de la sabia genética de la raza merina del mundo». También señaló que es la primera salida que hace el CIT a la provincia; otro año corresponderá a otra localidad «pues tenemos que ir propagando a los cuatro vientos la gastronomía provincial, que es la que forma la gastronomía de la capital, pues copiamos de la provincia.»

LA CENA

Terminado este acto en el Ayuntamiento, los asistentes se dirigieron al restaurante Cristóbal, que estaba perfectamente acondicionado para la cena, donde se sirvió un exquisito menú confeccionado por Eugenio Cristóbal y Eusebia Albarrán padres del director del restau-

periodista Miguel Velasco, leyó una poesía que el «poeta labrador», Luis Ayuso del Pozo ha dedicado a esta III Semana de la Cocina; también el poeta de la localidad, José Ignacio García Gil leyó un poema. El presidente del CIT, Dionisio Duque, hizo entrega de un diploma de reconocimiento del Centro de Iniciativas Turísticas al restaurante Cristóbal, cerrando las intervenciones el alcalde de Sepúlveda quien hizo hincapié en que hay que fomentar este tipo de actividades para que resurja la comarca «que siempre ha estado deprimida».

A.M.

(Fotos: Aurelio Martín)

Mañana tendrá lugar la clausura de esta III Semana, que cada año va tomando más auge, con el homenaje a la mujer restauradora, entregándole pergaminos de reconocimiento a tres mujeres de amplia trayectoria en el mundo de la restauración segoviana.

Conferencia y coloquio sobre la LODE

Una charla-coloquio sobre la LODE ha tenido lugar en el salón de actos del colegio de MM. Concepcionistas, organizada por la dirección de dicho centro y a la que asistió un elevado número de personas, atraídas por la actualidad del tema.

Abrió el acto la directora del colegio, M. Leonor Andrés Gutiérrez, hablando a continuación, brevemente, Daniel Alonso Zorrilla, presidente de la Federación Covarrubias de las Asociaciones de Padres de Alumnos de esta ciudad, y Lope Díez, profesor del colegio Peralillo, de Madrid. Luego tomó la palabra el conferenciante, Santiago Martín Jiménez, secretario general de la Federación de Religiosos de la Enseñanza (FERE) y vicepresidente del Consejo Europeo de Educación Cristiana. Dijo el conferenciante que esta ley es tan peligrosa para la enseñanza pública como para la privada, creará un con-

flicto en la pública y rebajará su dignidad y su calidad. Afirmó también que la LODE es la sentencia de muerte, ejecutada poco a poco, a la enseñanza privada, lo que quiere decir que es romper el derecho que concede la Constitución española, buscándose únicamente la nacionalización de la enseñanza, cosa que dice muy poco en favor de la democracia de un Estado.

Al término de la conferencia hizo uso de la palabra el obispo de la diócesis, monseñor Palenzuela Velázquez, quien resaltó cómo el PSOE va directamente por un modelo de sociedad en el que se anule completamente la posibilidad de una formación cristiana del alumno; animó a los padres de alumnos a poner todos los medios a su alcance para oponerse, no con guerra o violencia, a que sus derechos no sean conculcados.

Finalmente, se entabló un coloquio sobre el polémico tema.

SUCESOS

DETENIDA UNA MUJER Y DOS MENORES, PRESUNTOS AUTORES DE ROBOS

La Comisaría de Policía nos comunica que ha pasado a disposición judicial una mujer que corresponde a las iniciales J.D.S. como presunta autora de robo cometido en un domicilio de donde sustrajo varias joyas y cierta cantidad de dinero. También han pasado a disposición judicial dos menores J.G.C. y M.A.S. como presuntos autores de varios robos cometidos en Pantalones JOS, bar Marbella,

restaurante Bernardino y Bar Rita.

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de dos accidentes de circulación que han ocurrido a primeras horas de hoy en las carreteras de nuestra provincia:

En el punto kilométrico 78,600 de la carretera N-601 (Madrid-León) término de San

Ildefonso, un turismo se salió de la calzada en una curva. Dos personas resultaron heridas de gravedad.

En el kilómetro 4,500 de la carretera local SG-343 (Nava de la Asunción a Fuente de Santa Cruz) término de Nava, un turismo se salió de la calzada cayendo por un terraplén, el conductor sufrió lesiones leves y un ocupante resultó herido de gravedad.

EL ESPINAR

Duras críticas de los socialistas al Grupo Popular que gobierna el Ayuntamiento

(J.R.O., CORRESPONSAL).

En sesión extraordinaria se celebró el pleno municipal solicitado por el grupo Socialista para efectuar un análisis de la gestión municipal que la actual corporación está desarrollando en el Ayuntamiento.

Abrió la sesión el alcalde José Antonio de la Fuente Castejón, que cedió la palabra al portavoz del grupo Socialista, Juan Andrés Saiz Garrido, quien dividiendo en veinte puntos hizo una amplia crítica a la gestión que está realizando el grupo Popular al no poseer un programa elaborado para encaminar su misión con una buena organización. No existe, dijo el señor Saiz Garrido cumplimiento en los acuerdos municipales, falta de imaginación e iniciativa para resolver el problema del desempleo, falta de coherencia y conexión del alcalde con los concejales, dedican poco tiempo a las tareas municipales, criticó también el mal funcionamiento de las comisiones que se reúnen sin periodicidad, que, el funcionariado y los empleados trabajan bajo control propio al no estar controlados por nadie, que, las compras municipales no son controladas, que, no existe rigor en el estudio de las licencias de obras y en la aprobación de éstas, que, no hay un seguimiento de vigilancia de las licencias adjudicadas que, los servicios no han mejorado, calificando, en definitiva, de poco brillante la gestión realizada en los cuatro meses que lleva el grupo Popular gobernando el Ayuntamiento, de lo que no culpa al alcalde quien a juicio del Sr. Saiz Garrido no podía tener más dedicación a las tareas municipales.

A continuación el sr. alcalde tomó la palabra diciendo que prometía convocar otro pleno extraordinario para dar cuenta de esta gestión de la que no disponía en ese momento de la documentación necesaria; des-

pués preguntó al portavoz del grupo Centrista si tenía algo que añadir, a lo que señaló que mostraba su descontento a que no se hubiera informado previamente al vecindario sobre la convocatoria del pleno, por lo tanto no era de extrañar la escasa asistencia.

A la lectura del 2.º punto del orden del día, se exponía, por el grupo Socialista las posibles alternativas a tomar. Ofreciendo su colaboración al grupo Popular y solicitando se les concediera la vicepresidencia de la corporación y propuso además, la creación de un programa homogéneo compuesto por los tres grupos. A lo que el portavoz centrista, Sr. Zamorano, señaló que ante la posible elaboración de un programa conjunto, si el grupo Socialista estaba dispuesto a que también participara el grupo Comunista que aunque no estaba representado en el Ayuntamiento había conseguido un buen número de votos y no se les podía dejar a un lado.

El portavoz socialista contestó que eso lo debería decidir el Sr. alcalde y éste dijo que por su parte no había inconveniente alguno añadiendo que antes debería de someter a la aprobación de su grupo la creación de ese programa.

CUELLAR

EXCURSION A LA ERMITA DE SAN FRUTOS

(J.C.LL., CORRESPONSAL).

Con motivo de celebrarse la tradicional romería de San Frutos, los alumnos de segundo curso de primer grado del Instituto de Formación Profesional se trasladarán a aquellos pintorescos lugares donde se encuentra la iglesia del Santo Ermitaño, patrón de los segovianos. Los muchachos realizaron una

marcha, río Duratón arriba, para conocer también las ruinas del convento de la Hoz y recorrer aquellos agrestes lugares. Una vez llegados a la ermita, se mezclaron entre los romeros y participaron en los actos religiosos que a San Frutos se dedican.

Ya por la tarde, visitaron Sepúlveda tras de lo que regresaron a Cuéllar.

CARBONERO EL MAYOR

Primeros pasos de un importante proyecto para las explotaciones ganaderas

(DIONISIO ESCUDERO, CORRESPONSAL).

Parece como si en esta localidad hubiese llegado la hora de que las estaciones depuradoras estén de moda, pero no es así, es mera coincidencia, porque en el Ayuntamiento era y es una preocupación, el estado deficiente de la actual instalación depuradora de aguas del municipio, y por ello, ha decidido acogerse al Plan Nacional de Abastecimiento y Saneamiento, al objeto de resolver el problema de acuerdo con la situación económica municipal.

Pero este tema, no solo es de especial interés para el equipo de ediles, sino que también preocupa a las explotaciones ganaderas de la localidad. Debido a este interés, ya se ha tenido una primera toma de contacto con los representantes de las situadas en la zona sur del municipio, incluso ubicadas en el término de Tabanera la Luega, con los Directores Provinciales de Agricultura y Obras Públicas y Urbanismo, Sres. Garrido y Reguera, reunión que se ha celebrado en esta localidad, y a la que asistió también el alcalde, Sr. Gimeno.

Es un ambicioso proyecto,

que colocaría a Carbonero el Mayor en las posiciones de vanguardia, en depuración de aguas, sería una instalación cuyo costo de obra rondaría los cien millones de pesetas.

Los ganaderos a quien afecta el proyecto quedaron muy animados e interesados, por lo que supone de seguridad para sus explotaciones, vistas las ventajas que podría reportar, aunque cuando éste tome visos de realidad, se decidirán algunos aspectos de la Estación Depuradora, como si será de Biogas, que superficie afectará, que trazado tendría, a que industrias incluiría, etc. La sensación más generalizada sería que, aquella no sea productora de energía eléctrica, para evitar su complicada composición.

Lo que es cierto, es que no sólo resolvería problemas como los que surgen derivados de la sequía, los cauces de los arroyos secos, o de las épocas de humedades excesivas, en cuánto crean una problemática a la hora de deshacerse de los purines.

Proporcionaría seguridad, en

relación con posibles pestes, por un lado, por lo que supone de higiene y anticontaminante, y por otro, porque no sería necesario el uso de las cubas y tractores que efectúan esta labor, ya que las entradas y salidas de estos en las explotaciones es un continuo riesgo contaminante, porque en el aspecto económico, el ahorro no sería significativo, ya que el gasto que supone la amortización del tractor y cuba, junto con los emolumentos de los operarios podrían ser los que originarían el mantenimiento de las instalaciones depuradoras.

Lo que está muy claro, es la disminución de los riesgos de pestes y enfermedades, que tan fuertemente han afectado a las explotaciones ganaderas en los últimos años, además de lo que supone de higiene, desarrollo, actualización y beneficios para unos centros ganaderos, que tan importantes son, incluso, a nivel provincial.

Antes de esta primera toma de contacto, hemos sabido, que la gobernadora civil Cristina Martín, ha girado una visita a esta zona ganadera.

COCA

El antiguo mercado franco

Con motivo de haberse creado en agosto un mercado en Coca (mercado que se celebra todos los lunes), ha venido a mi mente que esta villa en la antigüedad contó con el privilegio de tener un «mercado franco, al cual podían venir a comprar y vender toda la gente que quisiera del Reyno y de fuera de él.» Así lo menciona el privilegio concedido a la villa por el rey Enrique IV.

«Dn. Enrique por la gracia de Dios Rey de Castilla, de León, etc. Por hacer bien y merced a Vos el consejo, justicia, regidores, caballeros, escuderos, oficiales y hombres buenos de la Villa de Coca, que ahora son o serán de aquí en adelante. Por los muchos y buenos leales servicios, que vosotros me habéis hecho y fasedes de cada día y en alguna enmienda y renumeración de ellos, y porque de aquí en adelante esa dicha Villa se ennoblezca y pueble más y sea mejor abastada y preveída de los mantenimientos y cosas necesarias, y porque me lo suplicó y pidió por merced el muy reverendo padre don Alfonso de Fonseca, arzobispo de Sevilla, de mi consejo, tengo por bien y es mi merced que ahora y de aquí en adelante para siempre jamás haya en ella un mercado franco por el día del lunes de cada semana, y que todas las personas y vecinos de esa Villa y de sus arrabales y tierra o a cualesquiera otras personas en sí de mis Reinos como de fuera de ellos, cristianos y judíos y moros y hombres y mujeres de cualquier ley, estado y condición y prehemencia y dignidad que sea, que al dicho mercado viniere, pueda venir y venga libre y seguramente con todos sus bie-

nes y mercancías y cosas que tuvieren y llevaren y trajeren, y que en la venida de dicho mercado el dicho día del lunes que en la estada ni en la tornada a sus casas no sean presos ni embargados ellos, ni detenidos ni embargados ellos, ni algunos de ellos, ni sus bestias ni bienes, ni mercaderías que en sí tuvieren y llevaren y trajeren, ni cosa alguna de ello por deuda ni deudas que ellos o cualquiera de ellos deba o hayan a dar a mí o a otros cualesquiera persona o personas en cualquiera manera... y no paguen ni les sea demandado ni llevado alcabala ni portazgo ni otro derecho alguno de cosa alguna de las que en dicho mercado del dicho día lunes en la dicha Villa y sus arrabales vendiesen y trajeren y compraren y cambiaren excepto de las carnes muertas y pescado remojado que se vendiere por peso y a ojo y del vino entabernado de las heredades que es mi merced que se paguen alcabala de ello... Dada en la ciudad de Segovia a treinta días del mes de mayo año del Nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo de 1466. Yo el Rey.» (Simancas, Mercedes y privilegios).

Nosotros añadimos por nuestra parte el dato de que creemos que este mercado franco se celebraba en la llamada «Cuesta del Mercado». Lo que no aseguramos; ni podemos afirmar hasta qué fecha perduró dicho mercado, ni por qué llegó a finar. Para terminar, diremos que si este privilegio real existiera hoy día, la villa de Coca sería una de las poblaciones más prósperas de Castilla.

FELIPE RODRIGUEZ

Peluquería creativa

HERMANOS
GARCIA

ARTE-PRESTIGIO

«OTOÑO-83»

NUEVA MODA

COLORES. CORTES-MOLDEADOS

IV Demostración de Peluquería
en vivoDISCOTECA FLORIDA
DOMINGO 30, 12 DEL MEDIODIA«GENERACION CREADORA»
Juan Bravo, 4
Teléf. 43 31 98«SALON BLANCO»
Ezequiel González, 4
Teléf. 43 70 79«SALON MODA»
Tours, 6
Teléf. 42 41 28

Carlos Solchaga se reunió con los altos cargos de la CEOE

Les informó de los proyectos del Gobierno para la reindustrialización

Madrid.— El ministro de Industria y Energía, Carlos Solchaga, acompañado por varios altos cargos de su Departamento, se reunió ayer por espacio de cuatro horas, con una delegación de CEOE, encabezada por su presidente y vicepresidente, Carlos Ferrer Salat e Ignacio Briones, respectivamente; el presidente de CEPYME, Juan Jiménez Aguilar, y el presidente

Westinghouse

Suspende pagos el mayor fabricante de equipo eléctrico pesado y de transporte

Madrid.— La Dirección de la Compañía Westinghouse, S.A. (WESA) ha decidido presentar suspensión de pagos, informaron a Efe fuentes de la sociedad.

WESA informa haber tomado esta decisión para proteger sus activos mientras la dirección determina «cuál es el mejor curso a tomar para restaurar la solidez financiera de la empresa».

Esta compañía es el mayor fabricante en España de equipo eléctrico pesado y de transporte y emplea alrededor de 3.000 personas distribuidas en seis fábricas en distintas provincias.

Fuentes de WESA atribuyen la situación de la empresa a la «drástica reducción» del mercado español para este tipo de equipos.

En distintos medios empresariales se interpretaba ayer el anuncio de la suspensión de pagos como una medida cautelar ante los restrictivos planes industriales del Gobierno, que afectan a sus dos principales actividades: el suministro de bienes de equipo a centrales nucleares y térmicas y equipos eléctricos de tracción (maquinaria para Renfe).

Los etarras de Berga nombran apoderado

Lérida.— Los ocho miembros de ETA (p-m), condenados por el asalto al cuartel de Berga, han nombrado, ante notario y en la cárcel de Lérida, abogados y procuradores que actuarán como apoderados en la gestión de sus recursos.

Este nombramiento se ha efectuado tras conocerse la sentencia del consejo de guerra, que les condena a penas que oscilan entre los 41 y los 20 años de prisión, aunque el máximo cumplimiento efectivo, por aplicación de la legislación penal, será de 18 años.— Efe

Las marroquíes en Ceuta, una explotación colonial

Ceuta.— El delegado del Gobierno en Ceuta ha declarado a Efe que hay que acabar con una explotación de sesgo colonialista que aún pervive en la ciudad, al referirse al asunto de sirvientas marroquíes contratadas por españoles.

Las declaraciones del delegado del Gobierno se refieren con-

de la AEB, Rafael Termes, para tratar de las líneas básicas de la futura Ley de Reindustrialización.

Al término de la reunión, Ignacio Briones afirmó que, además de al reindustrialización, el ministro explicó a los empresarios algunos aspectos concretos del parón nuclear. «En este sentido —dijo Briones—, el ministro nos aseguró que no se trata de un parón propiamente dicho, sino de una ralentización del programa nuclear, para acomodar oferta y demanda, a través de un plan flexible, que permitirá continuar la construcción de las centrales necesarias, en caso de que aumente la demanda».

Con respecto a las líneas básicas de la reindustrialización, Ignacio Briones afirmó que les habían sido entregado diversos documentos que ahora serán estudiados por los técnicos de la gran patronal.

EN POCAS LINEAS

Un automóvil perteneciente, al parecer, a la organización terrorista ETA Militar, en cuyo interior han sido encontradas tres metralletas y dos granadas de carga hueca, ha sido descubierto recientemente por la Policía en un estacionamiento público de Madrid. El automóvil llevaba en dicho aparcamiento desde el pasado mes de abril sin que nadie hasta ahora hubiera sospechado de su presencia.

Pablo García, un histórico del socialismo asturiano, que recientemente ha sido designado senador en representación de la Comunidad Autónoma por el PSOE, está dispuesto a compaginar su labor en el Senado con su oficio de zapatero remendón, «aunque sólo sea un día a la semana», según publicó el diario «Nueva España».

Defender ante la opinión pública la necesidad de un pacto escolar que supere intereses partidistas es el motivo de la campaña que el Partido Demócrata Popular realizará sobre el proyecto de Ley Orgánica del Derecho a la Educación.

Concentraciones comunistas

Madrid.— Unas cinco mil personas, encabezadas por Gerardo Iglesias y Santiago Carrillo, se concentraron ayer frente a la Embajada de los Estados Unidos en Madrid, en respuesta a la convocatoria efectuada por el PCE para protestar por la invasión de Granada.

En Barcelona, Valencia, Gijón y Vigo se produjeron también concentraciones.— Efe.

cretamente al anuncio de que las «tarjetas de trabajo» de las 500 mujeres marroquíes que diariamente cruzan la frontera del Tarajal, no serán renovadas a partir del próximo mes de noviembre.

«Por lo general —dijo— estas 500 mujeres figuran como empleadas del hogar entre las más

UGT amenaza al Gobierno si se generaliza la contratación temporal

Madrid.— La Comisión Ejecutiva Confederada de UGT, en reunión de urgencia celebrada ayer, aprobó una resolución, en la que amenaza al Gobierno con tomar medidas si se generaliza el sistema de contratación temporal.

En su resolución, la UGT recuerda al Gobierno la necesidad

HB se querellará contra Fraga

Bilbao.— Herri Batasuna se querrela contra el presidente de AP, Manuel Fraga, por «apología del terrorismo», según anunció la oficina de Prensa del citado Partido Vasco.

Entiende HB que en las últimas declaraciones del presidente de Alianza Popular, éste «se ha definido de forma clara, oficial y pública, como defensor y apologista del terrorismo de estado» y que afirmó estar de acuerdo «en todas las acciones paralelas de la Policía.— Efe.

El grupo mayoritario de la oposición, que lidera Manuel Fraga, presentará alrededor de quinientas enmiendas al articulado y secciones de los Presupuestos Generales del Estado para 1984. Catalanes, vascos, centristas, y grupo mixto presentarán, asimismo, enmiendas parciales, una vez rechazadas las enmiendas a la totalidad que solicitaban la devolución al Gobierno del proyecto presupuestario.

2.332.500 personas en paro

Madrid.— El paro afectaba a 2.332.500 personas a finales del pasado mes de agosto, según el resultado de la encuesta de población activa (EPA) elaborada por el Instituto Nacional de Estadística. En términos porcentuales, el desempleo representa el 17,91% de la población activa.

En el citado mes, la población activa se situó en 13.025.300 personas, de las que 10.692.900 estaban ocupadas. Al finalizar el primer semestre, los parados eran 2.258.100, lo que representaba el 17,1 por ciento de la población activa total.

Las cifras facilitadas por la EPA son consideradas más representativas del paro real y superan al número de parados registrados. Al finalizar agosto, las cifras de paro registrado ofrecían un censo de 2.186.885 desempleados inscritos en las oficinas de empleo. En septiembre, el paro registrado se elevó a 2.221.560 personas.

pueriles familias de Ceuta, pero consta que algunas de ellas actúan de «camellos» en el contrabando de drogas, al tiempo que otras ejercen la prostitución, ya que por cruzar dos veces al día la aduana suelen conocer perfectamente el sistema y el momento más adecuado para burlar la vigilancia.— Efe.

27-0 La vista del juicio oral, en diciembre

Madrid.— La vista del juicio oral contra los tres militares procesados como presuntos autores de un intento de golpe previsto para el 27 de octubre de 1982 se celebrará previsiblemente en la primera quincena de diciembre, según fuentes próximas al caso. La vista se desarrollará en el Gobierno Militar de Madrid, ante un tribunal presidido por un general de división.

La causa se encuentra actualmente en el proceso inmediatamente anterior a la conclusión del periodo de plenario. Ya han terminado todas las pruebas aceptadas por el juez a propuesta de la defensa. Entre ellas, un informe pericial de la Escuela de Estado Mayor sobre el significado de los documentos que se encontraban en poder de los tres militares encausados.

de reformar la Seguridad Social, de acuerdo con los principios recogidos en el programa del Partido Socialista; se muestra contraria a la imposición de un tope salarial y pide mayor poder sindical a cambio de la moderación salarial de los trabajadores.

REACCION ESPERADA

En medios sindicales consultados por «Europa Press» se afirmó que esta reacción de UGT era esperada ya que horas después de la reunión de representantes de las dos mayores centrales sindicales con el ministro de Industria, destacados dirigentes de UGT no disimulaban su disgusto por la escasa participación que los principios básicos de la reindustrialización prevén para los sindicatos.

EDICTO

DON JOSE MARIA GOMEZ-PANTOJA GOMEZ, Magistrado-Juez de Primera Instancia del número 1 de Segovia y su Partido.

HACE SABER: Que en dicho Juzgado se sigue procedimiento judicial sumario al amparo del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, instado por el Procurador D. José Galaché Álvarez, en nombre de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, que goza del beneficio de justicia gratuita, contra la finca hipotecada por D. Bernardo Sastre Morejón y su esposa, en reclamación de préstamo hipotecario, en el cual se ha acordado sacar a la venta en pública subasta, por primera vez, la siguiente finca hipotecada:

— Tierra al Camino de Fuente el Olmo, de cuarenta y tres áreas, ocho centiáreas y cincuenta decímetros cuadrados. Linda: al Norte, Camino del Molino, que la separa del Prado de los Alamos, de propios del municipio de Villaverde de Iscar; Este, tierra de Francisco Fernández de la Calle; Sur, Camino o Carril del Montecillo que va al Pinar Viejo; Oeste, tierra de propios del municipio de Villaverde de Iscar. Sobre esta finca se están construyendo dos naves para cría y cebadero de cerdos, una de novecientos metros cuadrados y otra con una superficie de mil metros cuadrados, dotadas de los servicios de luz y agua.

Inscrita en el Registro de la Propiedad de Cuéllar (Segovia), al tomo 1.129, libro 13, folio 121, finca 511.

Tipo para subasta: UN MILLON CUATROCIENTAS MIL PESETAS (1.400.000).

Fecha y condiciones de la subasta:

Tendrá lugar la misma en la Sala de Audiencia de este Juzgado, sito en la calle de San Agustín número 28 —Palacio de Justicia—, el día TREINTA DE ENERO DE 1984 y hora de las once y media de su mañana, bajo las siguientes condiciones:

- El tipo será el señalado anteriormente a efectos de subasta. No se admitirán posturas que no cubran el mismo, pudiéndose hacer en calidad de ceder el remate a un tercero.
- Para tomar parte en el remate, deberán consignar previamente los licitadores en la mesa del Juzgado, o establecimiento destinado al efecto, acreditándolo en este caso, una cantidad en metálico igual al diez por ciento del tipo de subasta, sin cuyo requisito no serán admitidos.

Se hace constar que los autos y la certificación del Registro a que se refiere la regla 4.ª del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, están de manifiesto en la Secretaría; que se entenderá que todo licitador acepta como bastante la titulación y que las cargas o gravámenes anteriores y los preferentes, si los hubiere, al crédito de la actora, continuarán subsistentes, entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos, sin destinarse a su extinción el precio del remate.

Dado en Segovia a ocho de octubre de mil novecientos ochenta y tres.

EL SECRETARIO

Faltan dos puntos para incumplir el «control de gastos» firmado por el Gobierno

Si se sobrepasa la cláusula de salvaguarda habrá que negociar otra vez los precios agrarios

El Consejo de Ministros en su reunión del 30 de marzo; y con un poco de optimismo, firmó, el siguiente acuerdo: el Gobierno, a través de los ministerios de Economía y Hacienda, de Industria y Energía y de Agricultura, Pesca y Alimentación, adoptará las medidas oportunas, con la finalidad de que el aumento medio ponderado de los precios de los medios de producción no sea superior al siguiente:

—Electricidad, gasóleo y fertilizantes, 7%.

—Piensos (tomando como referencia el precio del acabado de porcino determinado por la Comisión de Vigilancia de los piensos compuestos), 15%.

En el caso de que antes del 1 de enero de 1984, se hubiera superado uno de los dos aumentos o ambos, el Gobierno, a propuesta de los ministerios competentes, compensará al sector agrario de tal desfase, revisando los precios del alza, mediante concesión de subvenciones o tomando las medidas oportunas, en la repercusión que corresponde por producto.

La cuestión es que estos dos topes están a punto de saltarse: el primero por la subida de la gasolina y electricidad con el arrastre que este incremento traerá consigo en los precios de todos los demás productos. Cuando se negoció este 7%, se habían consumido casi en su totalidad, puesto que desde enero a mayo y por causa de las últimas elevaciones de gasolina y electricidad, el índice se situaba en 6,9 restando solamente 0,1%

para que se salte el listón aprobado.

Han esperado a que pasase el periodo en que la subida del Índice de Precios al Consumo (IPC) influirá en la revisión salarial; pero no a la de la cláusula de salvaguarda para los precios agrarios. Quizás no haya existido mucho problema en este punto, puesto que en el listón correspondiente a los piensos faltan solamente 2 puntos para alcanzar el tope del 15 por ciento fijado.

EL ACABADO DE PORCINO

A pesar de que una gran mayoría de ganaderos usan formulaciones muy diferentes a las que utiliza la Administración para calcular la subida de los precios fijada por el Gobierno, la Comisión de vigilancia de los precios de los productos utilizados en los piensos, lleva desde el año 1975 utilizando la siguiente: cebada 77,8% ; salvado 4% ; soja del 44% de proteína, el 11% ; girasol del 36-38 de proteína, el 4% ; fosfato bicálcico 0,5% ; carbonato cálcico 0,8% ; corrector 1,1%.

La impresionante elevación que han tenido los piensos en los últimos meses, causando un daño irreparable a una ganadería como la española, dependiente en casi 10 millones de toneladas de los cereales-piensos de importación, hace que falte muy poco para sobrepasar el 15 por ciento fijado. La Comisión de vigilancia, que tiene la mi-

sión de seguir mes a mes los precios testigo de los piensos, está formada por miembros de la Administración y de la Confederación Española de Fabricantes de piensos compuestos. Esta Comisión no había tenido muchos problemas hasta ahora, pero a raíz de el cercano incumplimiento de la cláusula de salvaguarda, las organizaciones agrarias quieren estar presentes en el citado grupo puesto que la situación del campo y de la ganadería demandan dinero oficial y ésta es la oportunidad de pedirlo con algo más que razones. Es curioso que, a pesar de que la Confederación de Fabricantes de piensos firma cada uno de los precios que se acuerdan cada mes como representativos del mercado, parte de esos fabricantes aseguran que las diferencias son mucho mayores, coincidiendo así con la opinión de los ganaderos, realmente desesperados por el costo de las materias primas necesarias para sacar adelante sus animales. Desgraciadamente, aunque se revisen los precios o se de una compensación monetaria; los productores de pollos, huevos, conejos porcinos, vacuno de engorde y, en muchas zonas de España, la de extensivo sin pastos, están pasando por uno de los peores momentos conocidos; ya que esta situación no parece coyuntural, sino que va para largo, si no se toman medidas drásticas por parte del Gobierno y de los propios ganaderos.

VIDAL M. CARLON

SE NEGOCIA UNA SALIDA A LOS EXCEDENTES DE REMOLACHA

Las organizaciones agrarias declinan responsabilidades por la política de la Administración

Organizaciones agrarias, industriales y Administración han iniciado las negociaciones para dar una salida al problema de los excedentes de azúcar que según fuentes de la industria se elevarían a un total de 330.000 toneladas. Esta cifra se considera excesivamente elevada tanto por parte de los agricultores como para la propia Administración. La reunión celebrada en el FORPPA no fue suficiente para llegar a un acuerdo y las conversaciones van a continuar en el seno de la recientemente creada Comisión Nacional Azucarera aunque las primeras impresiones es que las soluciones van para largo. Al menos, los agricultores no están dispuestos a aceptar salidas de compromiso que graven en exceso sus entregas si antes no se ha procedido a una clarificación de los excedentes en manos de la industria y que a juicio de las OPAS son inferiores a los indicados.

Para esta campaña, el objetivo de producción de azúcar se fijó en 1.120.000 toneladas las cuales equivalían a una cosecha de remolacha de 8.615.400 toneladas. De esta última cantidad, la producción asignada a la zona Sur fue de 2.837.000 toneladas equivalentes a 368.810 toneladas de azúcar.

Las primeras estimaciones sobre los resultados de la campaña en el Sur anunciaban un considerable descenso en la producción que pasaría de los 2.837.000 toneladas del objetivo a solamente 2.676.000 toneladas. Sin embargo, este hundimiento en la cosecha de raíz, consecuencia de un aumento en los rendimientos, no se tradujo en un déficit de azúcar ya que frente a las 368.000 toneladas fijadas en el cupo se obtuvieron 360.000 toneladas.

En principio, las malas noticias del Sur, animaron las siembras en el resto de las zonas. Así, en el Centro de un objetivo de 696.400 toneladas se espera una cosecha de 800.000 toneladas; en el Ebro, frente a un objetivo de 602.000 toneladas la cosecha será de unas 750.000 toneladas mientras en el Duero se esperan superar los 5 millones de toneladas de raíz cuando el objetivo no llegaba a los 4,5 millones de toneladas. En total, la producción esperada es de unos 9,3 millones de toneladas.

LOS EXCEDENTES

Este aumento de la producción está dando lugar a que el problema de los excedentes sea uno de los primeros que se han de resolver ya en estos inicios de campaña.

Según fuentes de la industria, hay que tener en cuenta unos excedentes de unas 330.000 toneladas si bien esta cifra merece un desglose. De esta cantidad, 100.000 toneladas corresponden a los stocks estratégicos como empalme de campaña; los excedentes que se arrastraban de campañas anteriores se elevarían a unas 150.000 toneladas mientras que este año la cifra que superaba el objetivo de producción era de unas 70.000 toneladas. El decreto de campa-

ña contempla también que la producción por encima del objetivo sería de responsabilidad de industriales y de los agricultores quienes deberían correr al 50 por ciento con los gastos tanto si decidieran almacenar los excedentes como si optaran por la exportación.

Durante una reciente reunión celebrada en el FORPPA se estudiaron las posibles salidas a esta situación si bien el tema será objeto de conversaciones en la Comisión Nacional Azucarera.

La opinión de las organizaciones agrarias es que en principio no puede acusarse a los agricultores como responsables de este problema. En primer lugar, desconfían de que el déficit de azúcar en el Sur haya sido tan corto como señalan los industriales por lo que consideran que el sector productor no debe pagar un solo duro mientras no se haya conseguido una total transparencia sobre los stocks de las industrias. En base al famoso decreto sobre cupos, acusan a las industrias de haber sido las primeras en fomentar las siembras en todas las zonas mientras ahora lanzan el grito por los excedentes.

Las acusaciones y justificaciones para que el agricultor no apechugue con estos gastos se hacen también a la Administración.

El sector productor denuncia el grave hundimiento que ha tenido el consumo mientras cada día esta aumentando la utilización de isoglucosa y que según cifras de 1982 equivale a una producción de 70.000 toneladas de azúcar. Igualmente se denuncia la Política de Tráfico de Perfeccionamiento Activo que ha repercutido en el sector. Finalmente se aboga por unas actuaciones para recuperar el consumo de azúcar.

El problema en estos momentos radica fundamentalmente en saber con exactitud cuantas toneladas están por encima de los objetivos de campaña, cuantas toneladas tienen contrato de las industrias y cuántas, finalmente están fuera de la Ley. Es opinión generalizada de que la industria contrató más de lo que se esperaba mientras ahora se tratan de repartir todas las culpas. El sector productor quiere que en el peor de los casos los descuentos sean escasos si bien se lucha para conseguir que el 50 por ciento pague la industria y el otro 50 por ciento de los agricultores lo abone la Administración por no haber tenido una política clara respecto al sector. En cualquier caso esta es una negociación abierta todavía.

Las primeras cuentas hechas para el Duero hablaban sobre un posible descuento para todos entre las 200 y las 215 pesetas. En el caso de que la penalización fuera diferente para quienes estuvieran fuera de la Ley y los que tienen sus contratos en regla el descuento podría llegar a las 1.000 pesetas para los primeros, cantidad que parecía excesiva y solamente de 100 para los segundos por Tm.

V.M.C.

COMISION DE VIGILANCIA DE LOS PIENSOS COMPUESTOS PRECIOS DE MATERIAS PRIMAS 1983

	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre
Trigo.....	17'65	17'65	19'00	19'00	19'00	19'00	19'00	19'00	22'70
Maíz.....	19'10	19'30	19'55	22'01	23'00	23'63	25'60	26'35	30'10
Cebada.....	18'90	18'45	18'60	18'68	19'35	19'60	19'35	19'35	20'30
Alfalfa D.....	19'25	19'25	19'25	19'25	19'60	19'75	19'75	20'00	20'00
Salvado.....	16'60	17'00	17'40	17'59	17'60	17'77	17'80	18'00	18'50
Sorgo.....	18'40	---	---	---	19'25	19'90	---	---	25'35
Pescado 63 %.....	50'50	53'28	54'50	54'50	57'00	57'00	59'00	59'00	70'00
Soja 44 %.....	34'03	35'07	35'70	36'70	38'38	37'98	37'41	40'43	50'07
Soja 48 %.....	36'03	37'07	37'70	38'70	40'38	39'98	39'41	42'43	52'27
Girasol 36 %.....	25'50	26'00	26'20	27'00	28'78	28'49	28'06	30'32	33'00
Carbonato.....	2'20	2'40	2'40	2'60	2'60	2'60	2'60	2'60	2'60
Fosfata bicálcico..	31'55	34'84	34'84	34'84	34'84	34'84	34'84	34'84	34'84
Sal.....	2'75	3'25	3'25	3'25	3'25	3'25	3'25	3'25	3'25
Metionina.....	355'00	390'00	390'00	390'00	390'00	390'00	390'00	390'00	420'00
Grasa.....	51'00	53'65	53'65	54'65	55'00	55'00	61'00	61'50	64'00
Leche en polvo.....	120'00	125'00	125'00	130'00	130'00	131'00	130'00	129'00	127'00
Sacarosa.....	73'00	73'00	73'00	73'00	73'00	73'00	73'00	82'90	82'90
Urea.....	31'00	31'00	31'00	31'00	33'53	33'57	33'57	33'57	33'57

Francia prohibirá el empleo de ciertas hormonas en el ganado

Principalmente stilbenes y thyrostatics

El Gobierno francés prohibirá en breve el empleo de ciertas hormonas en veterinaria y en la crianza vacuna, a raíz de los descubrimientos realizados por un comité de expertos creado para investigar los posibles riesgos para la salud originados por su uso, informó ayer un portavoz gubernamental.

Dicho comité se formó tras un clamor popular surgido en los países de la Comunidad Económica Europea, en 1980, que reclamaba atención ante el posible riesgo para la salud derivado del empleo de hormonas en la crianza de animales.

La prohibición total para la comercialización y uso afectará a las dos hormonas consideradas dañinas para el ser humano, stilbenes y thyrostatics.

Exportación de tomate La COAG recurre al Defensor del Pueblo

La Coordinadora de Agricultores y Ganaderos (COAG) se ha dirigido al Defensor del Pueblo por considerar que se producen irregularidades administrativas en la adjudicación de huecos para exportar tomates de la zona de Murcia y Alicante.

El adjunto del Defensor del Pueblo prometió ayer a representantes de esta organización abrir una investigación sobre las posibles irregularidades plan-

El cultivo de los cereales de invierno en España en el presente año

El cultivo de los cereales, especialmente los de invierno, constituyen para la agricultura española una de las principales áreas de su actividad. Andalucía, Aragón y ambas Castillas dependen en gran medida de las cosechas de cereales para mejorar sus rentas, según informa el boletín del Banco Central.

Para 1983, con referencia al trigo, la superficie sembrada supone algo más de 50.000 hectáreas que las cultivadas en el año anterior. Por regiones destaca el fuerte crecimiento que experimenta Castilla-León, más en función de la imposibilidad del pasado año de sembrar que por el convencimiento de los agricultores, y que sitúa el cultivo en las cpts que tuviera en 1981.

Un crecimiento más fuerte en superficie sembrada lo experimenta la cebada, con 75.000 hectáreas por encima del año 1982. En este cultivo, Castilla-La Mancha aporta el mayor aumento de superficie sembrada,

aunque la zona del Duero continúa a gran distancia con hegemónica.

La avena, con un aumento del 8 por ciento sobre el año precedente, se encuentra en los niveles de años anteriores, siendo Cáceres la provincia donde el incremento es más sustancial, al multiplicar por 2,8 la superficie destinada en 1982.

El centeno, cultivo estancado hace ya años, asciende al 1 por ciento en superficie.

La climatología habida durante los pasados otoño e invierno ha condicionado los resultados de los cereales, bien por el poco tempero de las tierras a la hora de la siembra, como por la escasez de lluvias en la nascencia y posterior desarrollo de los cultivos.

La carencia de lluvia en Anda-

lucía y, en menor medida en Aragón y Centro, evitará una buena cosecha de trigo.

Las lluvias de primavera, aún beneficiando a todos los cultivos, no fueron suficientes para los andaluces, más adelantados, y afectaron muy favorablemente a la cuenca del Duero.

En cebada se espera un aumento de producción en torno a un millón de toneladas. En avena se prevé un aumento importante que iguale a la cosecha de 1980.

En materia de precios, el Consejo de Ministros aprobó los aumentos para el presente año, que oscilan entre 1,45 pesetas por kilogramo para el trigo y las 2,35 pesetas para centeno.

Es indudable que en el abastecimiento somos excedentarios en cereales para consumo hu-

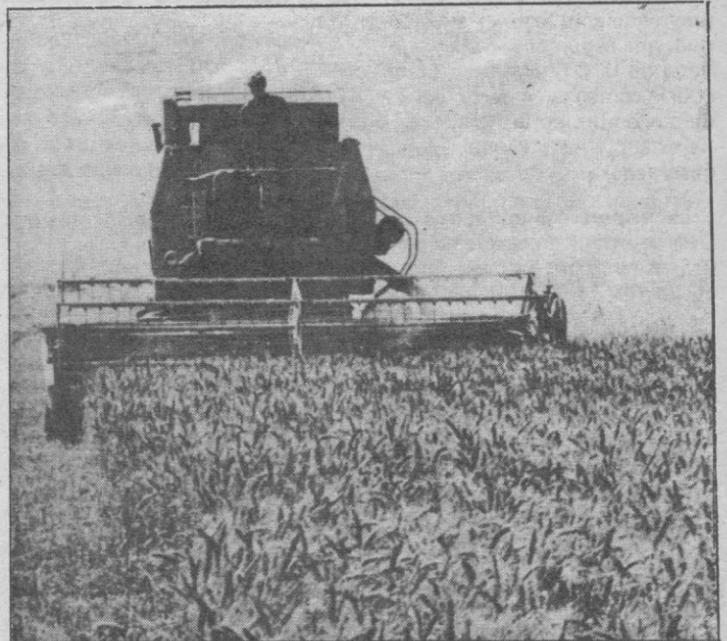
mano, en tanto que en los cereales pienso no cubrimos nuestras necesidades.

Parece lógico pensar que, dados los altos costes de los almacenamientos y la carencia de cereales pienso, se debe desincenivar la producción de cereales de consumo humano en beneficio de los cereales pienso.

La cada vez más necesaria ordenación de cultivos o, cuando menos, una globalización de los objetivos a alcanzar en materia cerealista, se hace patente, de-

cuentran muy mediatizados —por los países de gran producción (Estados Unidos, Argentina...) y por los países con gran déficit, como la Unión Soviética— y, consecuentemente, nuestra posición no es buena. Aún así, se exportaron en 1982 más de 200.000 toneladas de trigo y harina de trigo, con un valor de 3.700 millones de pesetas.

Es importante reseñar que a causa de la sequía ha existido una cierta sustitución de cereales por girasol, que en el presente año sobrepasará las 900.000 hectáreas, que supone un aumento relativo del 11 por ciento. Un fuerte aumento de este cultivo puede ocasionar un enrare-



biendo incentivarse aquellos productos que, por su fuerte incidencia en la balanza comercial agraria, sean susceptibles de cultivo en nuestro país.

Con la corta cosecha de 1982

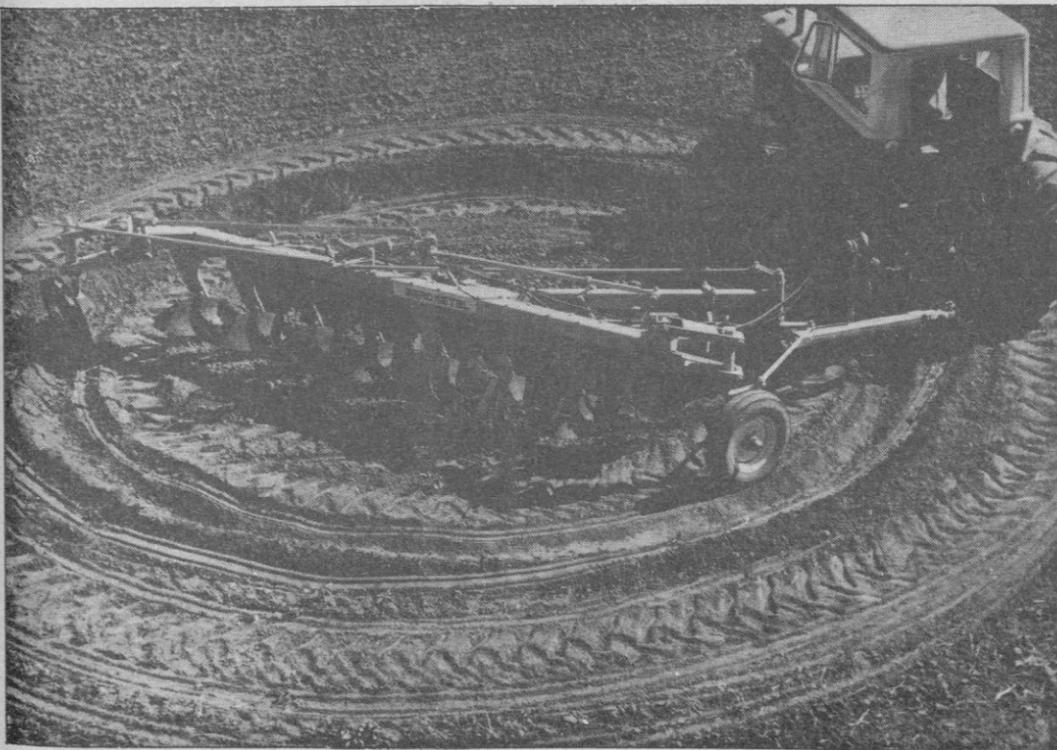
cimiento del mercado de grasas, en tanto que el mercado de piensos puede beneficiarse.

Por último, si tenemos presente que en el futuro nos incorporaremos a la Comunidad Eu-

CEREALES 1983: SUPERFICIES SEMBRADAS

REGION	10 ³ Ha.				Total
	Trigo	Cebada	Avena	Maiz	
Andalucía	630,0	308,1	56,9	29,0	1.024,0
Aragón	254,2	556,6	18,1	45,1	874,0
Asturias	0,9	—	—	—	0,9
Baleares	11,0	25,0	13,0	—	49,0
Canarias	0,8	0,8	—	—	1,6
Cantabria	0,5	0,8	0,1	—	1,4
Castilla-La Mancha	452,1	808,0	109,8	7,6	1.377,5
Castilla-León	813,4	1.287,4	109,7	—	2.210,5
Cataluña	102,6	204,7	13,8	18,0	339,1
Extremadura	175,0	95,5	120,0	21,0	411,5
Galicia	33,1	2,2	2,6	106,5	144,4
Madrid	42,5	46,0	3,0	—	91,5
Murcia	25,0	98,0	16,0	—	139,0
Navarra	50,0	120,0	5,0	16,0	191,0
País Vasco	18,2	22,0	4,5	—	44,7
Rioja	35,0	45,0	1,0	—	81,0
Valencia	12,7	19,4	2,3	4,0	38,4
Total España	2.657,0	3.639,5	475,8	(1) 342,9	(1) 7.115,2

Nuevo sistema de cultivo para proteger el suelo



La erosión en el planeta ha destruido ya 1.500 millones de ha. de tierras laborales. Pero la culpa no la tienen tan sólo los cataclismos —terremotos, erupciones volcánicas, huracanes, inundaciones, etc.— sino también el hombre. Por lo general, al arar, el campo se cubre de inmensos terrones que luego hay que golpear con rodillos o aplastar con planchas metálicas. Pese a todo, éstos vuelven a aparecer. Luego se labra la tierra incluso hasta dos veces. Si en estos momentos comenzara a soplar el viento, se iniciaría la tempestad negra. Este fenómeno

no se conoce en Canadá, en la URSS (en Kazajstán) y en otros lugares.

Recientemente ha empezado a ganar partidarios el sistema de cultivo de protección del suelo elaborado por el académico soviético Alexander Baráiev puesto en práctica en las tierras vírgenes de Kazajstán.

En algunos casos, labran la tierra con gradas de discos pesadas, que en vez de dar vuelta a la capa del suelo, lo mullen a tan sólo 6-8 cm. Al mismo tiempo, el rastrojo y la paja desmenuzada se entremezclan con la

tierra. Después de pasar dos veces la grada, la superficie se allana bien y no quedan terrones, por lo que no es necesario apisonarla con rodillos pesados.

Se puede labrar el campo también con fresas o con ese arado sin vertederas que salvó a las tierras vírgenes y que hoy se va incorporando poco a poco a las tareas agrícolas en la parte europea de la URSS. El rastrojo y la paja desmenuzada quedan en la superficie, protegiendo a la tierra de la erosión y acumulando el máximo posible de humedad.— APN.

PRODUCCION DE CEREALES DE INVIERNO (10³ Tm.)

	1979	1980	1981	1982	1983 (1)
Trigo	4.082	5.901	3.296	4.350	4.491
Cebada	6.252	8.561	4.707	5.591	6.569
Avena	456	664	461	508	663
Centeno	221	292	219	166	218
TOTAL	11.011	15.418	8.683	10.615	11.941

poseemos suficiente trigo como para intentar repetir, en parte, la exportación, tal como se hiciera en 1980. Los mercados mundiales de cereales se en-

ropea, es preciso reestructurar nuestra producción cerealista hacia aquellos productos que resalten más competitivos dentro del marco comunitario.



**EXCELENTISIMA
DIPUTACION
PROVINCIAL
DE SEGOVIA**

Anuncio de convocatoria de becas

Se hace público, para general conocimiento, que la Comisión de Gobierno de esta Diputación, en sesión celebrada el día 15 del presente mes de octubre, ha resuelto convocar varias Becas para estudiantes de **Medicina, Derecho, Filosofía y Letras y Estudios Universitarios**, aprobando al propio tiempo sus Bases de convocatoria, las cuales se han publicado íntegramente en el Boletín Oficial de la Provincia n.º 128, correspondiente al día 26 del presente mes de octubre.

El plazo de presentación de solicitudes finaliza el próximo día 14 de noviembre del presente año, pudiendo ser examinadas las mencionadas Bases por los interesados en esta Diputación Provincial, para lo cual se hallarán las mismas de manifiesto en el tablón de anuncios de la Corporación.

Segovia, 27 de octubre de 1983.—EL PRESIDENTE.

OTAN: Los ministros de Defensa piden a Moscú un desarme nuclear unilateral

Montebello (Canadá). — Los ministros de Defensa de la OTAN, que ayer concluyeron su reunión otoñal del grupo de planes nucleares (GPN) urgieron a Moscú a proceder a un desarme nuclear unilateral similar al decidido la víspera por la Alianza Atlántica. Asimismo pidieron a la URSS que especifique sobre la mesa de negociaciones en Ginebra las últimas propuestas de Yuri Andropov sobre los euromisiles. Entre decididos y resignados, los ministros presentes reiteraron que siguen adelante con el despliegue, que según el secretario general de la OTAN, Josep Luns, podría comenzar a partir del 22 de noviembre en la RFA. España asistió a esta reunión como observadora.

La víspera los ministros de GPN —órgano en el que no participan ni Francia ni Islandia— decidieron retirar unilateralmente de Europa en los próxi-

mos cinco o seis años 1.400 cabezas nucleares tácticas, por razones políticas y técnicas.

Ya en 1979 se decidió la retirada de un millar adicional, de las 7.000 cabezas que había entonces desplegadas. «La noción de equilibrio no es cuantitativa sino cualitativa», comentó un experto. Además la OTAN retirará una cabeza suplementaria

por cada uno de los Pershing-2, y misiles de crucero que comience a introducir en las próximas semanas.

Luns fue bastante preciso: el despliegue comenzará en la RFA a partir del 22 de noviembre, en el Reino Unido antes de final de año y en Italia poco después. En 1984 y 1985 llegará el turno de Holanda y Bélgica.

LIBANO

¿Podrá detener Israel a 600.000 chiitas?

Jerusalén (por Elías Zaldívar).—Los chiitas del Líbano pueden suplantar a la guerrilla palestina en la guerra contra Israel, cuyo Ejército controla a unos 600.000 de aquellos al sur del río Awali.

Los más graves incidentes de las últimas semanas en el Líbano meridional ocurrieron por choques entre fuerzas hebreas y civiles chiitas de Sarafand y Na-

batye. Los chiitas son hoy la mayor comunidad del Líbano, que tradicionalmente ha sido también la más oprimida económicamente.

El jeque Mohamed Mahdi Shamas A-Din, líder espiritual de la comunidad, llamó el jueves a sus correligionarios del sur a una «rebelión civil» contra las fuerzas israelíes, informó aquí el matutino «Davar» de la oposición laborista.

Además de los chiitas, dijo hoy a «Efe» el portavoz militar israelí, entre el río Awali y la frontera internacional, en un territorio de unos 2.600 kilómetros cuadrados, residen 200.000 cristianos, 49.000 musulmanes sunitas y otros 100.000 palestinos, aproximadamente.

El Senado de Estados Unidos urge a Reagan a retirar las tropas de Granada

La designación de un Gobierno provisional, pospuesta de nuevo

Washington.— El Senado de los Estados Unidos aprobó una resolución que obliga al presidente Ronald Reagan a retirar las tropas norteamericanas de Granada en un plazo de 60 días.

La designación e instalación de un Gobierno civil provisional en Granada fue pospuesta de nuevo, debido a que continúa la resistencia a la invasión por fuerzas multinacionales.

En un breve comunicado, el Pentágono anunció que el número de muertos entre las tropas norteamericanas ha subido ya a 11, el de heridos a 67, y el de los desaparecidos ha pasado de 8 a 7.— Efe.

SUDAFRICA CONDICIONA LA INDEPENDENCIA DE NAMIBIA

Naciones Unidas.— Por catorce votos a favor y la abstención de Estados Unidos, el Consejo de Seguridad aprobó hoy una resolución que rechaza la posición de Sudáfrica de condicionar la independencia de Namibia a la retirada de tropas cubanas de Angola.

En caso de que Sudáfrica no abandone su política obstruccionista, el Consejo de Seguridad ha decidido adoptar «medidas adecuadas, con arreglo a la carta de las Naciones Unidas». — Efe.

ARGENTINA: CONCLUYO LA CAMPAÑA ELECTORAL

Buenos Aires.— La campaña electoral argentina ha terminado con multitudinarios actos políticos en Buenos Aires y en Rosario, a 370 kilómetros al noroeste de la capital.

El próximo domingo, más de 17 millones de argentinos acudirán a las urnas para elegir a 600 electores de presidente y vicepresidente, además de diputados nacionales, senadores y cargos provinciales y municipales.

El partido peronista convocó a cerca de un millón de personas en la clausura de su campaña en la avenida 9 de Julio de la capital, donde, dos días antes, Raúl Alfonsín, candidato del radicalismo, reunió a más de 800.000 personas.

Alfonsín, por su parte, finalizó su campaña en la ciudad de Rosario, ante unas 300.000 personas, según la Policía, más del doble de las que reunió Italo Luder, varios días atrás.

Tanto Italo Luder como Raúl Alfonsín hicieron repetidos llamamientos en sus discursos a la unidad nacional y a colaborar conjuntamente para reactivar la economía del país.— Efe

Chile

DOS MUERTOS EN LA JORNADA DE PROTESTA

Santiago de Chile.—La séptima jornada de protesta nacional, contra el régimen militar del general Augusto Pinochet, dejó un saldo de unos once heridos por impactos de bala, 145 detenidos y dos muertos.

Los incidentes de mayor intensidad se produjeron entre estudiantes y carabineros, enfrentados en el sector del Instituto Pedagógico de Santiago, y en las Universidades Católica y Federico Santamaría de Valparaíso.

Durante varias horas hubo intentos de manifestaciones e incidentes.

PANORAMICA

ITALIA: El arzobispo de Toledo, cardenal primado de España, Marcelo González Martín viajó ayer a Roma, por vía aérea, con el fin de estar presente en la visita que el Papa Juan Pablo II realizará al Colegio Español, en la capital italiana.

FRANCIA: El Congreso del Partido Socialista Francés, que se celebra en Bourg-en-Bress, desde ayer hasta el domingo, se consume en una encrucijada política grave para el futuro gubernamental: los sondeos subrayan la desafección popular, y el partido está dividido y fragmentado ante todos los temas decisivos para el futuro de la nación.

URUGUAY: Una «nueva opción» va a nacer formalmente en Uruguay, de manera que se cumpla la promesa del régimen militar de celebrar elecciones generales el año próximo, pero garantizando «la no vuelta atrás». En versiones oficiosas castrenses, los «conclaves» de la cúpula militar de los últimos días —reuniones de los veintiséis integrantes de la Junta de oficiales generales del país— concluyó con la aceptación por una mayoría de diez sobre dieciséis de un partido «del proceso» o partido militar.

PERU: Siete millones y medio de peruanos irán a las urnas el próximo 13 de noviembre para elegir sus alcaldes, mientras el terrorismo parece dispuesto a incrementar su violencia para perturbar los comicios. Así son interpretados aquí los atentados de la organización terrorista Sendero Luminoso.



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA

Entrega de premios:

«Primer Concurso Provincial»

«La fauna de Segovia»

El Jurado calificador, formado por profesionales de la enseñanza y personas cualificadas en el campo de las Ciencias Naturales y por representantes de la Caja de Ahorros, acordó otorgar los siguientes premios:

CATEGORIA A (alumnos de E.G.B.):

Primer premio: «Hoy os vemos volar. ¿Qué será de vosotros mañana?». Alumnos del Colegio de E.G.B. Cardenal Cisneros (Boceguillas).

Segundo premio: «Horizontes perennes». Alumnos del Colegio de E.G.B. de Hontalbilla.

Tercer premio: «Porque tu fauna no muera. ¡Ayúdala!». Alumnos del Colegio Doctor Tapia, de Ayllón.

CATEGORIA B (alumnos de B.U.P., C.O.U. y Formación Profesional):

Primer premio: «Natura non facit saltus». Alumnos del Instituto Giner de los Ríos, de Segovia.

Segundo premio: «PINEA». Alumnos del Instituto Marqués de Lozoya, de Cuéllar.

La entrega de los premios tendrá lugar el día 31 de octubre, en las Salas de Exposiciones del Torreón de Lozoya, a las 18,00 horas.

59 DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

El cerebro de un recién nacido pesa unos 340 g, y a los 3-4 años de edad ya llega a 1.200-1.350 g. En esta edad, el órgano del intelecto, conciencia, memoria y emociones alcanza el 90% de su peso definitivo, mientras que el cuerpo constituye alrededor de un 20% del peso de la persona adulta. En los nueve años siguientes el cerebro aumenta 150-200 g. Y en los nueve restantes (hasta los 21 años) en tan sólo 50 g.

Así pues, la base de nuestra memoria —la masa cerebral— se desarrolla principalmente en los primeros dos-tres años de vida. En este período los niños memorizan la mayor cantidad de palabras. A fines del segundo año su vocabulario consiste de 200-300 palabras, cuyo número se elevará a mil al cumplir los 3 años. ¿Pero es el niño capaz de aprender simultáneamente otro idioma que no sea el natal?

La experiencia demuestra que sí. Hay niños que en tan sólo algunos meses pueden hablar en el idioma del país a donde llegaron junto con sus padres. Existen muchos casos de pequeños que viven en un medio en donde hablan en diferentes lenguas. En tales circunstancias el cerebro de la criatura se adapta fácilmente, y un meca-

Las mujeres aprenden idiomas con más facilidad que los hombres

nismo singular le permite responder y pensar en el idioma que se requiere.

¿Por qué en la infancia resulta tan fácil aprender otro idioma y por qué con el correr de los años esta capacidad disminuye?

El cerebro está formado de dos hemisferios, el izquierdo y el derecho, unidos entre sí por un cuerpo calloso compuesto de fibras nerviosas, por las cuales circula la información, que a veces el hemisferio izquierdo recibe en mayor cantidad con respecto al derecho o viceversa. En los recién nacidos, las funciones de ambos hemisferios no alcanza su pleno desarrollo y lo esencial es que no están vinculados tan estrechamente como en la persona adulta.

Al principio de la vida, los hemisferios son casi iguales en sus funciones y más tarde, a los 6-9 años, las dividen. Entonces, la zona del habla se forma prácticamente en el hemisferio izquierdo y el derecho desempeña al respecto un papel secundario.

Precisamente en el primer de-

cenio de vida, en la zona del habla se acumulan nuevas palabras pertenecientes tanto al idioma natal del niño como a otro ajeno. En esta edad se aprenden también con mayor facilidad las primeras nociones de música.

UN POLIGLOTA DE 78 LENGUAS

Probablemente, ninguna criatura jamás haya tenido necesidad de aprender diez o veinte idiomas. Los políglotas, que son una excepción, asimilan los idiomas siendo ya adultos. El gran pedagogo checo Jan Amos Komensky o Comenio (1592-1670) dominaba 15 idiomas. El húngaro Korosi Csoma Sándor hablaba en 18 idiomas. Hasta hoy día, el cardenal Giuseppe Mezzofanti es considerado con justicia el políglota que ha dominado mayor número de idiomas. Las opiniones de los historiadores no coinciden, aunque en 1839 éste escribía: «Domino 50 idiomas, además del bolonés». Siete años más tarde ya hablaba en 78 idiomas y en varios dialectos.

LAS MUJERES AVANTAJAN A LOS HOMBRES

A pesar de que entre los políglotas más conocidos de la historia se no se encuentra ninguna mujer, éstas son más capaces que los hombres para los idiomas: las niñas comienzan a hablar más temprano que los niños debido a que tienen más desarrollado el hemisferio izquierdo.

LOS DEPOSITOS DE LA MEMORIA

Los conocimientos adquiridos en la infancia resultan muy sólidos. Se conocen muchos casos curiosos de personas que en el transcurso de 50-60 años jamás habían hablado ni escuchado palabra alguna en su

idioma natal. Y aparentemente ya no lo recordaban. Pero, momentos antes de la muerte, empezaron a hablar sólo en la lengua materna, olvidando por completo las otras aprendidas.

En publicaciones científicas se ha señalado reiteradamente que una gran fatiga, un estado febril y la narcosis son factores que contribuyen a olvidar temporalmente los idiomas asimilados. A medida que mejora el estado de salud de la persona, en la memoria se van reconstituyendo espontáneamente los conocimientos adquiridos.

En la actualidad se intenta crear máquinas traductoras especiales que sirvan de auxiliares de la memoria humana. Es probable que en un futuro esas máquinas ocupen un lugar destacado, pero hasta el momento, el ser humano es el único capaz de conocer todas las particularidades, matices y encantos del idioma.— APN.

En Televisión

Vuelve «Don Juan Tenorio»

El próximo 1 de noviembre, por la Primera Cadena y después de la Segunda Edición de «Telediario», TVE volverá a esa costumbre teatral española de poner en escena «Don Juan Tenorio» de Zorrilla. Y en esta ocasión lo hará, como primera experiencia, en colaboración o coproducción con una compañía teatral. La versión es de Miguel Narros y los intérpretes, pertenecientes a la Compañía de Teatro del Arte, son: Fermín Reixach, Heliodoro Pedregal, Manuel de Blas, Vicente Vega, Enrique Benavent, Francisco Prada, Francisco Maestre, Manolo Turiaga, César de Varona, Jorge Roelas, Tomás Gayo, Joaquín Climent, Fabio León, Isabel Mestres, Ana García, Nuria Gallardo, Berta Ríaza, Begoña Valle, Paula Borrel, Fabio León y Manuela Vargas. Como noticia curiosa podemos decir que la actriz de quince años, Nuria Gallardo, interpreta el papel de Doña Inés. Este «Don Juan Tenorio» tuvo un preestreno en el Teatro de Almagro, durante la celebración del Festival de Teatro Clásico, y se estrenará en Madrid el mismo día que TVE lo emita. Como realizador de TVE ha sido elegido Pedro Pérez Oliva. Con él hemos hablado de esta representación.

UN TENORIO PARA 1983: VERSION LIBRE

— Pedro, ¿cuál ha sido su misión esta vez?

— Fundamentalmente buscar la posibilidad de fotografiar pa-

ra televisión una versión de «Don Juan Tenorio» pensada para el escenario de un teatro y no para un plató televisivo. En pocas palabras, ajustar esta versión al lenguaje propio de este medio. Para ello, durante un mes, he asistido a los ensayos de esta Compañía y así he podido hacerme una idea de cómo «visualizar», esta obra.

— ¿Cómo se ha planteado esta visualización?

— La versión de Miguel Narros no tiene nada que ver con las representaciones clásicas que se han hecho de esta obra. Para mí es un «Don Juan Tenorio» pensado para el año y las gentes de 1983. Es una versión muy libre, sin apenas decorados y con la incorporación de algunos personajes como el toro, la muerte y el caballo, que en la original no aparecen. Hay dos cosas destacables en la realización. La primera, la importancia muy destacada de la iluminación al no existir decorados. La segunda, el planteamiento del plano corto con el fin de que la acción no se diluya en grandes espacios sin, como he sabido antes, módulos de decorados. También hay que destacar el montaje que haremos de realizar, en el que los encuadres en plano corto y los efectos de luces van a dar un juego de imágenes vivas y dinámicas. Todo ello, tendrá como resultado poder ofrecer un «Tenorio», que gustará más o menos, pero diferente a lo que hasta ahora se había hecho.

Empresa líder de alimentación, precisa

OFICIAL ELECTROMECHANICO SE EXIGE:

- Formación a nivel de Maestría Industrial o similar.
- Dedicación exclusiva.
- Servicio militar cumplido.
- Residencia en Segovia.

Se ofrece retribución a convenir según valía del candidato. Integración en Empresa sólida en expansión.

Enviar currículum con dirección, teléfono de contacto y fotografía reciente, al apartado de correos n.º 36.087 de Madrid con Referencia Electromecánico. (Referencia INEM 1460).

¡solo se vive una vez!



CONJUNTO RESIDENCIAL MEFAVE

- Pisos de 2 a 5 dormitorios.
- Dos piscinas y jardín privado.
- Ascensores de subida y bajada.
- Carpintería de aluminio color bronce.
- Vidrios Climait.
- Portales de mármol.
- Alicatado en azulejo italiano.
- Sanitarios en color.
- Dos / Tres viviendas por planta.
- Agua y calefacción centrales.
- Parquet de roble grueso.
- Puertas de seguridad blindadas.
- Paredes pintadas al goteo.
- Conserje general y video-portero.
- Garaje con puertas automáticas.
- Puertas interiores de madera maciza.
- Locales comerciales.

CONDICIONES DE PAGO MUY FAVORABLES.

CONSTRUYE Y VENDE:

CONSTRUCTORA
PEACHE

Ramón y Cajal, 1 - SEGOVIA | ARANDA DE DUERO (Burgos):
Teléfono 42 69 95 | Teléfono 50 22 00
(En la misma urbanización) | Avenida de Castilla, 45



NOTAS DEPORTIVAS

Texto: J. M.
Fotos: ANTONIO

FUTBOL

El pasado jueves ofrecíamos al lector la información sobre la lesión del jugador del San Rafael, Quique. El propio futbolista desde su habitación de la clínica nos la ofrecía. Hoy Jesús María Sanz Frías, jugador al que se refería la noticia como causante de la lesión, nos ha escrito y comenta así la jugada que ocasionó el hecho:

«Todo lo que el jugador ha dicho no es cierto. En principio hay que decir que no fue en el minuto 75 de partido, sino en el 41 de la primera parte.

No fue en una jugada que se llevaba a efecto, sino en una falta al lado del área. La sacó Javi y al rebotar en la barrera salieron todos los jugadores y se produjo el encontronazo. El mismo se dio con mi bota, la prueba está en que el balón salió al lado derecho con dirección a nuestra portería.

Un médico que se encontraba en el campo y pegado a la jugada le reconoció y el mismo indicó al jugador lesionado que había sido un encontronazo fortuito y que de ello no había que culpar a nadie. Eso sí debe saberlo el lesionado. Por ello no me explico cómo puede decir lo contrario. El árbitro, que se encontraba encima de la jugada ya

Frías, da su opinión sobre la lesión de Quique • El presidente de La Granja busca soluciones

que era una falta, no pitó nada y lo hizo después con un saque neutral para seguir el juego.

En la crónica que sobre el encuentro se insertaba el día 26 que motivado en los árbitros y lesiones se iban a retirar de la competición. ¿Y por qué se retiran? ¿No estará supeditado ello a otros problemas más graves que el de los árbitros? ¿Por qué tienen que echar la culpa a ellos? ¿Por qué no dicen que cuando salen fuera a jugar difícilmente van los once y lo hacen con nueve o diez jugadores?

En fin, esos problemas son suyos. Yo tengo la conciencia tranquila, ya que en ningún momento pensé que le hice esa lesión. Fuimos varios los compañeros que acudimos a la clínica a verle y no creo que vaya más, ya que todo lo que dijo en sus declaraciones es incierto, ni tampoco hablan de la patada que uno de jugadores locales dio a nuestro portero Rodri al ir a recoger un balón, etc.»

Hasta aquí la nota que nos ha sido remitida por el jugador del Arévalo e Hijos, Frías.

Nosotros no vimos el encuentro y por lo tanto lo que pudiéramos opinar no tendría visos de certeza. Lo único que sí sabemos ciertamente, es que un jugador aficionado, Quique, permanece con una grave lesión en una clínica.

EL PRESIDENTE EN BUSCA DE SOLUCIONES

Hemos dialogado con el presidente del C. D. La Granja, Laureano Fernández. Dada la situación del equipo su idea, y la de la junta directiva, es buscar soluciones. Esto es lo que nos ha manifestado:

«La junta había hablado ya entre sí de que si en los cinco últimos encuentros no se conseguían cuando menos cinco puntos, habría que buscar soluciones. El tema por lo tanto no se centra, únicamente, por el resultado del pasado domingo en Villacastín.»

«A Mario Marcos le propusimos el lunes la idea de seguir en el equipo. Le buscaríamos dos refuerzos y le dábamos los dos próximos partidos para que el



La Granja: a cambiar

equipo contara con resultados positivos. Nos dio la contestación no aceptando la propuesta.»

«Quiero dejar claro que Mario es un gran trabajador y que no tiene el más mínimo problema con los jugadores. Creo, sin embargo, que todos están bajos de moral y que Mario no puede en estos momentos levantarla.»

«Nos duele mucho tener que dar este paso; ya que Mario es

ante todo amigo. Se le ofreció la posibilidad de seguir en la junta, pero no aceptó.»

«Tras hablar con Josele éste aceptó la propuesta de ser nues-

tro entrenador y a partir de ayer viernes ya dirigió el primer entrenamiento.»

«Domingo, que ya jugó con nosotros, ha sido fichado y estamos buscando otro refuerzo más. Con ello buscamos que el equipo cambie. Esperemos lograrlo.»

Los amigos del Real Madrid se reúnen

Anoche se reunieron en un restaurante segoviano los componentes de la Peña de Amigos del Real Madrid a fin de conmemorar su tercer aniversario.

A la misma acudió un gran número de personas, cerca de 300, que en un grato ambiente compartieron «mesa y pan» a la vez que comentaban las incidencias de lo que su equipo, sus colores, estaban realizando.

Al final de la cena hubo unas palabras del secretario y presidente de la Peña, así como del directivo Sr. Riñón, que se congratuló de poder estar reunido con una de las peñas del Real Madrid que más acompaña al equipo a lo largo de la temporada.

Transmitió un saludo del presidente Luis de Carlos y formuló deseos de que la temporada sea propicia en triunfos para el equipo blanco.

En el acto también estuvo el presidente de las peñas del Real Madrid, señor Fouco.

Próximamente ofreceremos al lector un amplio reportaje sobre la situación de las peñas del equipo madridista y particularmente de la de Segovia.

CON CRITERIO PROPIO

9.ª JORNADA DE LIGA EN 3.ª DIVISION

El domingo se cumplirá el 9.º encuentro de la competición de liga en la 3.ª División. En el grupo VII se disputan estos encuentros:

Pegaso-Guadalajara, a las 11,30
Árbitro: Blaya Lorenzo

Entre los alcarreños hubo sus más y sus menos tras el empate del pasado domingo con el Avila. De tal forma que Carmelo, el entrenador, ha estado a punto de ser cesado. Mientras, el equipo de Eduardo Caturia camina por los senderos de bien hacer y se ha colocado segundo. Parece lógico que gane.

R. Avila-Móstoles, a las 4,30
Árbitro: García Aranda.

Lo normal es que el equipo abulense gane. Pero es que en casa está dando mucha más de arena que de cal, por lo que nunca se sabe si ofrece la posibilidad de un pronóstico seguro.

Manchego-Arganda, a las 4,30.
Árbitro: Sánchez Calvo.

La afición manchegulista está que «trina» con su equipo. Los comentarios del pasado domingo tras su derrota en Móstoles fueron muy duros para la gente de Leguizamón. Algo habrán de hacer si quieren encontrar la «vía» del buen camino. Ganar al Arganda; de cualquier forma, parece fácil.

Ciempozuelos-Tarancón, a las 4,30
Árbitro: Giraldo de Frutos.

Buen triunfo el de los locales el pasado domingo en Arganda. Ello les da favoritos para mañana frente a un Tarancón que está con menos dos y en franco retroceso.

R. Madrid-Leganés, a las 11,30.
Árbitro: Martín Villarín.

Buen encuentro se presenta. Los visitantes, tras el correctivo frente al Conquense querrán recuperar positivos, y el campo de la Ciudad Deportiva no es de los peores para poder lograrlo. En nuestra opinión victoria visitante o empate.

Conquense-At. Madrileño, a las 4.
Árbitro: Carcelén García.

Parece que no va a haber «color». El equipo de Cuenca —mejor que nunca—, está en un momento insuperable. Sólo ha perdido un partido y lleva un coeficiente de menos de un gol por encuentro en contra. El equipo madrileño puede salir goleado de La Fuensanta.

Daimiel-Aranjuez, a las 4,15
Árbitro: Gómez Madrid.

El equipo manchego es el «coco» sobre todo en su campo. Sin demasiada gente conocida en sus filas ha conseguido un equipo bastante joven y los resultados le están siendo muy positivos. El Aranjuez, que tampoco está mal, puede tener posibilidades. Aunque hay que significar que tres de sus jugadores han sido sancionados.

Alcorcón-Valdepeñas, a las 11,30.
Árbitro: Pérez Gómez.

Se «pasó» el conjunto visitante el pasado domingo. Siete goles le «endosó» el Torrejón. Viene en plan «gallito» y ello puede ser importante frente al joven equipo del Alcorcón. El empate parece lo más probable.

Torrejón-G. Segoviana, a las 11,45
Árbitro: Ramón Méndez.

En principio el pronóstico es favorable a los visitantes, que continúan con su «mania» de perder en casa lo que consiguen fuera. Sin embargo, la afición de Torrejón está de «uñas» con la mala temporada de su conjunto y si «empuja» demasiado quien lo puede pasar mal es el equipo gimnástico. No les va a ser fácil a éstos puntuar. ¿Cambiará de idea y de equipo Alejandro Adrián?. Misterio

Carabanchel-San Fernando, a las 11,30
Árbitro: Según García.

El equipo del San Fernando nos pareció un conjunto peleón, pero sin calidad de juego. El Carabanchel salió goleado del campo de la Ciudad Pegaso y no creemos que se vaya a dejar sorprender.



TRASAN

TRATAMIENTOS
SANITARIOS,
S. A.
Almuzara, 1.
(Segovia)
Teléfono 431493

- Desratización.
- Desinsectación.
- Desinfección.

Estudio y tratamientos
por personal
especializado

TENIS

Avendaño y Aguilera, semifinalistas

Barcelona. — Juan Bautista Avendaño, cabeza de serie número tres, y Juan Aguilera se han clasificado para la semifinal del campeonato español de tenis de primera categoría, que se está disputando en Barcelona. Avendaño, el único de los ocho cabezas de serie que ha conseguido pasar a las semifinales, se impuso en tres «sets» al junior Jorge Arrese, en un partido que resultó más difícil de lo esperado, especialmente en su segundo «set» y en el que Arrese confirmó el alza de juego de los jóvenes tenistas españoles, representados en semifinales por los juniors Emilio Sánchez Vicario y David de Miguel, quienes jugarán entre sí en una de las semifinales.

Por su parte, Juan Aguilera derrotó en dos «sets» bastantes rápidos al ex campeón de España y séptimo cabeza de serie, José García, que se vio superado por el juego más agresivo de su antagonista. Avendaño y Aguilera jugarán una semifinal, en la que se presenta como la final anticipada del torneo.

En las semifinales femeninas, los dos partidos se resolvieron contra pronóstico, al imponerse la no cabeza de serie Begoña Eraña a la segunda clasificada, Ana Almansa, y la octava, Beatriz Pellón, a la cuarta, Carolina Franch.—Efe.

El campeón del mundo de los superligeros, Pryor, abandona el boxeo

Panamá.—Aaron Pryor, campeón del mundo del peso superligero, versión de la Asociación Mundial de Boxeo, ha decidido retirarse y el organismo boxístico mundial promoverá una pelea entre los dos primeros aspirantes para el cetro vacante.

La noticia de la retirada de Pryor fue hecha pública por el presidente de la AMB, Elías Córdova, quien fue informado telefónicamente el pasado miércoles desde Filadelfia de la decisión de Pryor, aunque no le dieron las razones de esa postura. Los aspirantes al título, según el reglamento de la Asociación, serán el estadounidense Johnny Bumphus y el surcoreano Shango Lee, primero y segundo en las listas de la AMB.

Los boxeadores recibieron un plazo de treinta días para ponerse de acuerdo en el escenario de la pelea y en las condiciones económicas de la misma. Si no llegaran a una solución será la propia AMB la que decida, diez días después de terminado el plazo. Si los pugilistas no se pusieran de acuerdo antes del 28 de noviembre, la pelea se disputaría en Panamá, el 6 de diciembre. Pryor ganó el título el 2 de agosto de 1980, cuando noqueó al colombiano Antonio Cervantes, en la ciudad estadounidense de Columbus.—Efe.

SANCIONES

Reunido el Comité de Competición de la Federación Territorial Castellana de Fútbol, éste ha sancionado a los siguientes jugadores y equipos segovianos referente a la jornada del 23 de octubre del presente año:

Acueducto. Valentín Pérez Arévalo, doble amonestación y 750 pesetas por juego peligroso.

La Granja: Pablo Alejandro Simal, dos partidos y mil pesetas por producirse violentamente con un contrario.

San Rafael: Angel Puente Ayuso, cinco partidos y mil pesetas por insultos a un juez de líneas y al club, multa de mil pesetas por incidentes leves del público.

Villacastín: Carlos del Río Lozano, doble amonestación por formular observaciones al árbitro y nueve partidos y 1.800 pesetas por intento de agresión al mismo; Mariano González Méndez, doble amonestación por formular observaciones al árbitro y desconsideración a contrario y nueve partidos y 1.800 pesetas por intento de agresión al árbitro; Santos Rodríguez Martín, un partido y doscientas pesetas por protestar reiteradamente al árbitro y cinco partidos y mil pesetas por amenazas al árbitro; Luis M. Redondo San Frutos, cinco partidos y mil pesetas por insultos al árbitro y nueve partidos y 1.800 pesetas por intento de agresión al mismo y Alberto Encinas Grande, cinco partidos y mil pesetas por insultos al árbitro.

Al club Villacastín se le impone una multa de mil pesetas y apercibimiento de clausura del campo por incidentes graves del público.

Ciclismo

Admitido un recurso de Zoetemelk contra su «doping»

París.—El ciclista holandés Zoetemelk ha obtenido de la Justicia francesa la admisión de su recurso contra la sanción que le fue impuesta tras dar positivo en el control «antidoping» de la segunda etapa del pasado Tour de Francia. El 12 de agosto pasado, el Tribunal Civil de París, en primera instancia, desestimó su solicitud de que varios expertos examinasen una segunda toma de su orina. El magistrado estimó que dicho solicitud representaba una intromisión en los reglamentos deportivos, cuya delimitación compete a sus árbitros.

El pasado jueves, sin embargo, la Sala 14 de la Corte de Justicia de París no mantuvo la misma opinión. Consideró que Zoetemelk presentó un motivo lógico para solicitar la protección de su reputación y de su honorabilidad profesional. Asimismo, consideró que las medidas exigidas por la Unión Ciclista Internacional y la Federación Francesa de Ciclismo para oponerse a los expertos solicitados por el corredor holandés carecen de fundamento.

AUTOMOVILISMO

Arnoux mejoró el récord del circuito de Fiorano (Italia)

Fiorano (Italia).—El reciente fichaje del equipo Ferrari, René Arnoux, superó ayer por la tarde la mejor marca del circuito italiano de Fiorano, sobre el que el equipo de Ferrari está efectuando ensayos desde el pasado miércoles. Arnoux, al volante de un Ferrari 126 C-3, ha obtenido un tiempo de 1 minuto, 7 segundos y 54 centésimas, después de haber dado 46 vueltas al circuito, mejorando el anterior récord que estaba en posesión del piloto Patrick Tambay, con un tiempo de 1 minuto, 8 segundos y 85 centésimas. Por su parte, los dos pilotos de la escudería Renault, el francés Patrick Tambay y el británico Derek Warwick, están realizando unos ensayos de neumáticos en Imola, Italia.

Tres partidos menos de sanción para Goicoechea

Madrid.—El Comité Superior de Disciplina Deportiva decidió ayer reducir la sanción al jugador del Athlétic de Bilbao Goicoechea a siete partidos de suspensión, tres menos que la impuesta anteriormente por el Comité de Apelación de la Federación Española de Fútbol y once menos que la inicial decretada por el Comité de Competición de la citada Federación.

Esta decisión permitirá a Goicoechea jugar con su equipo el día 9 de noviembre, jornada once, frente al Spórting de Gijón, en la capital asturiana.

El presidente en funciones del Comité Superior de Disciplina Deportiva, Francisco Martínez Fresneda —que ha anunciado que retira su decisión de dimitir del alto tribunal deportivo—, ha manifestado que «hemos dado por supuesto que Goicoechea no es un malicioso intencional». Martínez Fresneda, refiriéndose a la calificación jurídica de agresión, ha expresado que «no hemos tomado en el sentido etimológico estricto el término».

CALENDARIO DE LOS EQUIPOS SEGOVIANOS



Arévalo e Hijos: Difícil ante Diamante

FUTBOL

1.ª PREFERENTE

C. D. Acueducto - Fuenlabrada, a las 4, en La Albuera.

1.ª ORDINARIA

Racing Pilar - C. D. La Granja, a las 4.

2.ª REGIONAL

Leones Castilla - Sepúlveda, a las 4.

Arévalo Carbonero, a las 4,15
Olombrada - Las Navas, a las 4.

Riazano - San Lorenzo, a las 4
Cerceda - San Rafael, a las 4.

Arévalo e Hijos - Diamante, a las 12,15, en La Albuera.

Cantalejo - Torrelodones, a las 4,30.

El Espinar - Los Molinos, a las 4.

3.ª PREFERENTE

Cantimpalos - La Pedriza, a las 4,30.

Valsaín - Monteresma, a las 4
La Carretilla - Prádena, a las 4

At. Cercedilla - Sanchoño At., a las 4.

Mozoncillo - Collado Mediano, a las 4.

3.ª ORDINARIA

Coca - Valseca.

Cabezuela - Escalona.
Boceguillas - Bernardos.

Otero - Sacramenia.
Bernúy - Santiuste.

Lastras C. - Zarzuela P.

JUVENILES

Colegio Amorós - G. Segoviana, a las 11 en Madrid.

BALONCESTO

2.ª DIVISION

C.A.U.-Yoplait - Imperio-Caja

Segovia, a las 12,30, en Oviedo.

2.ª FEMENINA

Jesuitinas-Caja Segovia - Facultad Ciencias, a las 12 en Colegio Jesuitinas.

3.ª DIVISION

J.P.M.-Caja Postal - C. D. Universitario, a las 12 en Teodosio.

CAMPEONATO PROVINCIAL

Todos los encuentros a disputar esta tarde, como indicamos en nuestro número de ayer.

BALONMANO

2.ª DIVISION

C. P. Nava - Gromber, a las 12,45, en Nava de la Asunción.

Venta de Baños - Caja-Segovia, a las 12, en Venta de Baños (Palencia).

FUTBOL SALA

DIVISION DE HONOR

Vogue - Europa-77, a las 6,30 (en Serichol (hoy)).

C. D. Arquitectura - La Escuela-Caja Segovia, a las 6,30 en INEF (hoy).

COMPETICION PROVINCIAL

Fotocopiadoras Canon - Quintanar, a las 9, Serichol.

Gascos Boutique - Pub Salem, a las 10, Serichol.

Churrería Mar-Mel - Hogar Tapicerías, a las 11, Serichol.

Caja Nava - Claudio Moreno, a las 8, en Nava Asunción.

Todos los encuentros se disputan hoy.

J. M.ª

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

HALTEROFILIA

El soviético Viktor Solodov ha batido, con 230 kilos al cuarto intento, el récord del mundo de dos tiempos, en la categoría de 90 kilos, durante los Campeonatos del Mundo de halterofilia que se disputan en Moscú.

BALONMANO

España perdió ayer 25-15 contra la URSS en la segunda jornada del torneo de las Cuatro Naciones, que se celebra en Suiza, Uría, con 6 goles, fue el máximo anotador. El día anterior también lo fue, con 4 goles ante Suiza, a quien se ganó por 15-10.

AUTOMOVILISMO

El finlandés Hannu Mikkola recuperó el liderato del rally Costa de Marfil en la tercera etapa, de 1.312 kilómetros. Un pinchazo del suco Waldegard a siete kilómetros de la meta fue decisivo para que se produjera el cambio de líder.

CONDUCTOR:
Respete los pasos de cebrera y las señales de los semáforos.
es un Consejo de
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ACCESORIOS LA UNION Arranque instantáneo torrente de luz
BATERIAS
Tudor
Avda. Fernández Ladreda, 18
Teléfonos 432132 y 433549
SEGOVIA

DESIERTO EL PREMIO AL MEJOR LARGOMETRAJE CATALAN

El Jurado de la segunda edición de los premios de cine de la Generalidad de Cataluña ha declarado desierto el galardón al mejor largometraje catalán, al que se presentaba la terna compuesta por los filmes «Que nos quiten lo bailao», de Carlos Mira; «Viaje a la última estación», de Alberto Abril, y «Héctor», de Carlos Pérez Ferrer. Esta decisión fue acogida con protestas por parte del público que asistió al acto de entrega, presidido por la directora general de Cinematografía Pilar Miró, y por el consejero de Cultura de la Generalidad, Max Canner.

Los restantes premios concedidos fueron los siguientes: mejor cortometraje, dotado con un millón de pesetas, a «Idil-li xorc», de Román Guardiet; mejor profesional, al director de cinematografía Lorenzo Soler; mejor labor cultural, al cineasta Antonio Ribas; mejor cine-club, al existente en Torroella de Montgri; mejor exhibidor de Barcelona, a cine Ars; mejor exhibidor del resto de Cataluña, cine El Casal, de Espluga de Francolí.

Nuevo sistema de video

HACIA LA TELEVISION EN RELIEVE

No se trata del experimento intentado por televisión en Cataluña —que no llegó a darse— sino de un nuevo sistema de vídeos que permitirá, a sus propietarios, ver en relieve las películas, aunque, claro, con el apoyo de las consabidas e incómodas gafas.

Un procedimiento, dicen los promotores, —una conocida

empresa del ramo— más perfeccionado que el puesto en práctica por la pantalla grande, aunque se necesiten dos aparatos de vídeo y un microprocesador para sincronizar la imagen.

Luego, si se quiere ver en una pantalla grande—de metro y medio de ancho— también hay que emplear uno de proyectores trícromicos con filtros polarizados

en sentido perpendicular, con lo que, sobre la pantalla, se proyectan un par de imágenes que no coinciden exactamente.

Finalmente, las gafas con cristales polarizados hacen que cada ojo «vea» sólo una de estas imágenes, formándose en el cerebro la definitiva en tres dimensiones.

Como se ve el sistema es muy parecido, al menos en sus líneas básicas, al utilizado en la pantalla grande, donde la llamada 3-D vuelve a tomar cierta vigencia, aplicada sobre todo a películas violentas y/o terroríficas, donde las situaciones se prestan a efectos de mayor espectacularidad.

La experiencia resulta, en cualquier caso, superior a las emprendidas hasta el momento por las cadenas televisivas de diversos países, aunque de momento no se pretende que tenga una aplicación comercial, sobre todo por lo costoso y complejo del sistema.

Se utilizan, además, video-discos y no cintas, con lo que la definición de la imagen parece ser superior, aunque se pierda algo al utilizar las llamadas «pantallas gigantes».



Diez años de prisión le ha costado al pekinés Yang Zhaiyun su afición a traficar con fotos pornográficas. Bajo el camuflaje de probo comerciante de obras artesanales conseguía de un colega de Hong Kong el material prohibido en la China comunista. Su negocio, según el periódico «Renmin Ribao», le aportaba un doble beneficio: dinero y amigas, a las que había seducido gracias a la mercancía propia de la «contaminación occidental», a decir de las autoridades.

Creada la Joven Orquesta Nacional de España

La «Joven Orquesta Nacional de España» ha sido creada por una orden del Ministerio de Cultura que publicó ayer el Boletín Oficial del Estado/Gaceta de Madrid.

La nueva agrupación sinfónica, que aún no está constituida, responde al deseo del Gobierno de «fomentar la vocación del músico profesional: estimular a los jóvenes españoles que demuestren una inclinación hacia el cultivo de la música y promover la creación de orquestas similares».

Esta orquesta está encuadrada en el Organismo Autónomo Orquesta y Coro Nacionales de España y de él dependerá jurídica, económica y administrativamente.

La convocatoria para los aspirantes a titulares de esta orquesta fue presentada el pasado mes de junio por el ministro de Cultura, Javier Solana, y hasta el 8 del corriente habían presentado 200 aspirantes, la mayoría violinistas y un 25 por ciento de mujeres.

ELLOS SON NOTICIA

PREMIADO POR EL CONSEJO GENERAL DEL PODER JUDICIAL

Emiliano Escolar Verdejo ha obtenido el primer premio en el concurso convocado por el Consejo General del poder Judicial por su trabajo titulado «La Justicia de la A a la Z». La cuantía de este primer premio es de un millón y medio de pesetas.

En el libro de «La Justicia de la A a la Z», de 48 páginas, se describe la razón de ser de la organización independiente del Poder Judicial a lo largo de la historia y en nuestros días, en la Constitución vigente. Han colaborado con Emiliano Escolar Verdejo, Rafael González Álvarez y Raúl Fernández Calleja.

Colegio Universitario «Domingo de Soto» de Segovia

(ADSCRITO A LA UNIVERSIDAD COMPLUTENSE)

OBRA SOCIAL DE LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD Y DE LA EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL

Convocatoria de concurso público para la adjudicación de contratos de profesores ayudantes

SECCION DE DERECHO

Una Ayudantía para cada una de las siguientes asignaturas:

- Derecho Político I
- Derecho Romano
- Derecho Natural
- Historia del Derecho
- Derecho Político II
- Derecho Civil I
- Derecho Penal I
- Derecho Canónico
- Economía Política
- Derecho Civil II
- Derecho Penal II
- Derecho Administrativo I
- Derecho Internacional Público
- Hacienda Pública
- Derecho Civil III
- Derecho Administrativo II
- Derecho Mercantil I
- Derecho Procesal I
- Derecho del Trabajo
- Derecho Financiero y Tributario
- Derecho Civil IV
- Derecho Mercantil II
- Derecho Procesal II
- Derecho Internacional Privado
- Filosofía del Derecho

SECCION DE GEOGRAFIA E HISTORIA

Una Ayudantía para cada una de las siguientes asignaturas:

- Prehistoria
- Historia Antigua
- Historia del Arte I
- Lengua Latina
- Geografía General
- Historia Medieval
- Historia del Arte II
- Historia de la Literatura
- Etnología
- Teoría de las Artes Plásticas e Historia de las Ideas Estéticas
- Geografía Descriptiva
- Geografía Humana
- Historia Moderna
- Historia Contemporánea
- Historia de la Historiografía
- Historia de la Filosofía
- Historia del Arte Español
- Geografía Física
- Geografía de España

Las solicitudes podrán presentarse, por correo certificado o directamente en la Secretaría del Colegio Universitario, Trinidad n.º 3, Segovia, desde el día de la fecha hasta el día 19 de noviembre del año en curso, acompañadas de «curriculum vitae» y, en su caso, relación de publicaciones (con datos que hagan posible la comprobación). Los solicitantes, que lo podrán ser de una o varias plazas (acumulativamente sólo respecto de asignaturas de la misma disciplina), habrán de poseer título de Licenciado por Facultad o Escuela Técnica Superior de Universidad Española y tener aprobado el correspondiente examen de Licenciatura o de Tesina, de lo que aportarán comprobantes.



EXCELENTISIMA
DIPUTACION
PROVINCIAL
DE SEGOVIA

ANUNCIO DE CONTRATACION DIRECTA

OBJETO DEL CONTRATO: Adjudicación de las siguientes obras:

Denominación	Tipo de licitación
Refuerzo del firme de la Travesía de Sacramenia al itinerario n.º 41 «de San Miguel de Bernuy a Cuevas de Provanco»	729.110 Pts.
Acondicionamiento del camino «de Villaverde de Montejo a Honrubia de la Cuesta» (3.ª fase) ..	2.868.660 Pts.
Acondicionamiento del camino de Condado de Castilnovo —2.ª fase— (La Salceda a la Nava y Torrecilla)	1.703.342 Pts.
Acondicionamiento de la Travesía de Valleruela de Sepúlveda (3.ª fase)	570.890 Pts.
Ensanche de obra de fábrica en el itinerario n.º 109 «de Fuentepelayo a Zarzuela del Pinar» ...	1.029.156 Pts.
Acondicionamiento del camino «de San Pedro de Gallos a Aldealcorvo»	4.750.000 Pts.

GARANTIA PROVISIONAL: 4% del importe de la adjudicación.

PLAZO Y LUGAR DE PRESENTACION DE PROPOSICIONES: Los contratistas interesados deberán presentar oferta individualizada para cada una de las obras a las que desee optar, hasta el día 7 de noviembre próximo, de 9 a 13 horas, en el Registro General de la Corporación.

ANUNCIO EXTENSO: Publicado en el Boletín Oficial de la Provincia número 127, de 24 de octubre de 1983.

Segovia, 27 de octubre de 1983.—EL PRESIDENTE. Firmado: Rafael de las Heras Mateo. EL SECRETARIO GENERAL. Firmado: Ramón Huerta Huerta.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO piso céntrico, amueblado. Teléfono 421844.

SE alquila piso céntrico, agua caliente, calefacción. Teléfono 433880.

SE alquila habitación dos señorías para compartir piso con otras. Teléfono 422839.

ALQUILO piso amueblado, calefacción y ascensor. Lérida, 7, 2.º C (frente campo de fútbol).

SE alquila piso céntrico, con plaza de garaje. Razón: Teléfono 434725.

SE alquila piso en Madrid para compartir con dos chicos estudiantes. Teléfono 420356.

ALQUILO local propio oficina o consultorio. Fernández Ladreda. Teléfono 425917.

COMPRAS

COMPRO apartamento terminado, zona céntrica. Pago al contado. Sr. De Pablos, Hotel Victoria o teléfono 431686.

ENSEÑANZA

MONTE su propio negocio de enseñanza. Le aportamos al 16% instalaciones audiovisuales de Secretariado Ejecutivo. Opción de compra. Mecanografía, Taquigrafía, Contabilidad, Escritura Electrónica, Inglés e Informática. Electrónica ATV. Paseo de la Farola, 25. Málaga.

GANADOS

PASTORES eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 433131.

INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

JARDIN ERESMA. Viviendas protección oficial, cambie su piso viejo. Facilidades. TOVAR.

TRABAJO

SE necesita empleada de hogar fija, sabiendo obligación. Teléfono 425355 (de 2,30 a 4).

PRECISO empleada de hogar. Teléfono 433573 (después 8 tarde).

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 420906.

HOSPEDAJES

RESIDENCIA Tagore. C/ Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

TRASPASOS

MESON-Restaurante El Puerto, en San Rafael, céntrico. Teléfono 171758.

SE traspasa local comercial, céntrico, barato, facilidades. Teléfonos 426899, 429046 (noches).

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

CABALLERO, 3.ª edad, viudo, con coche, chalet y economía muy saneada busca señora viuda o soltera, 48-60 años, fin el matrimonio; hogareña, honesta, sencilla, sin orgullo, que le guste viajar. Escribir: P. de Pablo, c/ Saba-dell, 196. Madrid-34.

VEHICULOS

VENDO Seat 127. Teléf. 431749.

VENDO Avia-3500 y 5000 capitoné, muy baratos. Teléf. 424794.

Jesús del Ser y Cia, S. A.

MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Nacionales y extranjeras

Polígono Industrial Calle Guadarrama, 120 Teléf. 429040 (Segovia)

Madrid: Teléf. 2537752

VENTAS

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

POR jubilación. Se vende tienda ultramarinos con vivienda en finca única. Facilidades. Teléfono 420480.

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años, Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

VENDO piso. Salón, seis habitaciones; todo exterior. Garaje, piscina. Mahonias. (947) 238606.

AVESAS siembra. Leche terneros. Piedras minerales. Terramicinas suplementos. E. Casado. Leones Castilla. 420745.

VENDO local junto a oficina Muface. Carretera Madrona, 9. Teléfono 430147.

SEMILLAS Columbia, dispone de semillas de cebada y trigo. Teléfono 140115. Cuéllar.

OPORTUNIDAD. Ultimo piso en venta a estrenar, reservado a familiar fallecido; entresuelo, 104 m2, fachada a Instituto, Ezequiel González. Gran salón, tres dormitorios con parquet, 2 baños y cocina alicatados, suelo plaqueta; soleado, plaza garaje, calefacción y agua caliente central. Todo 3.950.000 pesetas. Tel. 2456334, Madrid. Interesados llamar jueves de 4 a 12 noche y viernes de 9 a 8 tarde.

VENDO casa artística, casco antiguo. Llamar noches 91-2348708.

VENDO molino eléctrico. Teléfono 37. Bernuy de Porreros.

COMUNIDAD DE LA CIUDAD Y TIERRA DE SEGOVIA

PLAZA MAYOR, 1

ANUNCIO

APROVECHAMIENTO DE CAZA MAYOR A RECECHO

A medio del presente edicto se anuncian el aprovechamiento de caza mayor que se cita, en el Coto A.V. 10.393, sito en el Monte «Pinares Llanos», n.º 82, de U.P., en el término de Peguerinos (Avila), propiedad de esta Comunidad de la Ciudad y Tierra de Segovia, con arreglo a las condiciones técnicas señaladas por la Jefatura de ICONA.

Objeto: Caza a rececho, de 4 ciervos machos, 5 ciervos hembra, 16 gamos machos y 30 gamos hembra.

Tiempo: En los meses de noviembre, diciembre y enero próximos, según calendario propuesto.

Permisos: Se clasificarán en los siguientes grupos: 50 por 100 para cazadores pertenecientes a los pueblos que integran esta Comunidad. El 25 por 100 para los cazadores de pueblos de Segovia y Avila, no integrados en la Comunidad, 25 por 100 para cazadores nacionales.

Precios: Para cazadores de los pueblos de la Comunidad, se establece lo siguiente: Ciervo macho a 20.500 pesetas; ciervos hembras 7.500 pesetas; gamo macho a 9.500 pesetas; gamo hembra a 3.000 pesetas. Para los cazadores de los restantes grupos: ciervos machos a 31.000 pesetas; ciervo hembra a 9.000 pesetas; gamo macho 15.500 pesetas; gamo hembra 4.000 pesetas.

Plazo de solicitudes y lugar de presentación: Los cazadores interesados, deberán formular las solicitudes en el modelo oficial que se inserta, durante el plazo de 10 días hábiles, siguientes a la publicación de este anuncio, en los Boletines Oficiales de las provincias de Segovia, Avila y Madrid, y en la prensa local de Segovia, y se presentarán necesariamente en la Secretaría de esta Comunidad, sita en la Plaza Mayor, n.º 1, de Segovia, o bien utilizar el procedimiento del art. 66 de la Ley de Procedimiento Administrativo.

Adjudicación de permisos: Se verificarán por sorteo, en la Jefatura de ICONA, de Avila, previo los informes oportunos.

Otros antecedentes: El pliego de condiciones puede consultarse en la Secretaría de la Comunidad, durante el plazo de licitación.

Modelo de solicitud: D. ..., de edad ..., y provisto del D. N. I. n.º ... a V. I., respetuosamente tiene el honor de exponer: Que enterado del anuncio publicado en el ..., relativo al aprovechamiento de caza mayor a rececho, en el coto A. V., 10.393, sito en el Monte «Pinares Llanos», n.º 82 de U. P., en el término de Peguerinos (Avila), y de conformidad con el pliego de condiciones, que prometo cumplir, íntegramente, tengo el honor de solicitar permiso de caza ... previo el pago de las tasas correspondientes y haciendo constar que concurre mi condición de vecino de ..., provincia de ..., cuya localidad pertenece ... (sí o no), que justifica con el certificado de empadronamiento que adjunta a la Comunidad de Ciudad y Tierra de Segovia, lugar y fecha del interesado: al Ilmo. Sr. presidente de la Comunidad de la Ciudad y Tierra de Segovia.

NOTA: El modelo de instancia puede obtenerse en la Secretaría de la Comunidad, y en los ayuntamientos cabeceras de Sexmos.

Segovia, 24 de octubre de 1983.—EL PRESIDENTE. Firmado: Miguel Angel Trapero García.

SUCESOS

ESCRITOR FRUSTRADO FINGE UN SUICIDIO

Madrid.— Un escritor frustrado y con afán de notoriedad fingió que se iba a suicidar «como protesta porque no le habían publicado su libro».

El hombre, de 34 años, con aparentes manchas de sangre y un cuchillo en la mano, se asomó, a las 20 horas de ayer, a una ventana del madrileño Hotel Plaza y, sacando medio cuerpo fuera, dijo que se iba a arrojar al vacío.

Trasladada una dotación de un coche «Z» de la Policía Nacional al lugar de los hechos, los policías intentaron convencer al presunto suicida para que no consumara su acción.

Cuando los agentes llegaron donde se encontraba el desafortunado autor, comprobaron que el hombre estaba manchado con mercromina y que se encontraba atado a un radiador.

DETENIDOS MINUTOS DESPUES DE COMETER UN ATRACO

Valencia.— Minutos después de haberse cometido un asalto a mano armada, la Policía localizó el automóvil de los ladrones y los arrestó, tras efectuar varios disparos.

A las 09,30 de la mañana de ayer, se cometió un asalto a mano armada en la oficina de la Caja de Ahorros de la localidad de Torrente, tres individuos, armados con escopetas de cañones aserrados, intimidaron a los empleados, llevándose aproximadamente un millón de pesetas.

Huyeron en un auto, del que los testigos presenciales tomaron la matrícula, la cual fue comunicada a la Policía en la denuncia.

Se montó un dispositivo especial, y poco después de las 10,00, el automóvil fue localizado en Valencia, en el cruce de las calles de Juan Llorens y de Calixto III.

La Policía cercó el automóvil y, como éste intentó huir, disparó a las ruedas, impidiéndole seguir la marcha, de forma que los tres ocupantes, con las armas y el botín del «atracó», fueron detenidos y trasladados a la Jefatura Superior de Policía, próxima al lugar de la detención, donde fueron interrogados.

IMPORTANTE EMPRESA DEL SECTOR LACTEO PRECISA

Para su centro de trabajo en SEGOVIA

JEFE DE INSPECCION DE RECOGIDAS

SE REQUIERE:

- Experiencia
- Amplio conocimiento del ganado vacuno
- Gran capacidad de trabajo
- Residencia en la zona
- Vehículo propio con disposición para viajar
- Amplio conocimiento del sector lácteo ganadero en compras de leche

SE OFRECE:

- Integración en empresa de primer orden dentro del sector
- Importante remuneración a convenir según valía
- Mejoras sociales

Interesados envíen Curriculum Vitae con fotografía reciente al Apartado de Correos 36.087 de Madrid, indicando en el sobre la referencia del puesto.

(Ref. M.N.N. 1492)

